



Ručná čítačka

Konfigurácia systému a komunikácia so senzorom
v pneumatike

Ⓚ Preklad originálnej príručky používateľa
Ručná čítačka

Obsah

1	Všeobecne	7
1.1	Informácie k tejto príručke používateľa	7
1.2	Obmedzenie ručenia	7
1.3	Autorské právo	7
1.4	Skratky	8
1.5	Vysvetlivky symbolov	9
1.6	Varovania	10
1.7	Adresa výrobcu	10
1.8	Záručné podmienky	11
1.9	Zákaznícky servis	11
1.9.1	Odstraňovanie porúch	11
2	Bezpečnosť	12
2.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny	12
2.2	Zvláštne nebezpečenstvá	13
2.2.1	Nebezpečenstvo spôsobené elektrickým prúdom	13
2.2.2	Nebezpečenstvo v oblastiach ohrozených výbuchom	13
2.2.3	Nebezpečenstvo pri použití pri prepravách nebezpečných nákladov	14
2.3	Náhradné diely a príslušenstvo	15
2.4	Použitie v súlade s určením	15
2.5	Predvídateľné chybné použitie	16
3	Technické údaje	17
4	Opis	19
4.1	Opis funkcie	19
4.2	Prehľad zariadenia	20
4.2.1	Ovládacie prvky	20
4.2.2	Spodná strana	21
4.2.3	Prípojky	22
4.2.4	Slot pre SD kartu	22
4.3	Štruktúra ponuky	23

4.4	Ovládanie ponuky.....	25
4.4.1	Vyvolanie bodu ponuky	25
4.4.2	Zmena voľby.....	25
4.4.3	Symbol pre prechádzanie.....	25
4.4.4	Dynamická pomoc.....	26
4.5	Typový štítok.....	27
5	Uvedenie do prevádzky	29
5.1	Obsah dodávky a kontrola po preprave	29
5.2	Nabitie ručnej čítačky	30
5.2.1	Zobrazenie stavu nabitia.....	31
5.3	Výmena pamäťovej karty	32
5.4	Zapnutie/vypnutie ručnej čítačky	34
5.5	Nastavenie ručnej čítačky	35
6	Prevádzka	38
6.1	Všeobecné upozornenia	38
6.2	Obsluha ručnej čítačky	38
6.2.1	Načítanie prístupného senzora.....	39
6.2.1.1	Problém pri načítaní - chyba komunikácie.....	39
6.2.1.2	Problém pri načítaní - ďalší senzor v dosahu	40
6.2.2	Zaučenie senzora namontovaného v pneumatike	40
6.2.2.1	Problém pri zaučovaní - 2 rôzne senzory	42
6.2.3	Generácie senzorov v pneumatikách.....	43
6.3	Zobrazenia na obrazovke	44
6.4	Ponuka Senzor pneumatik.....	47
6.4.1	Skontr.vš. pneum.....	47
6.4.1.1	Zadanie názvu vozidla	48
6.4.1.2	Výber konfigurácie vozidla.....	49
6.4.1.3	Načítanie/zaučenie senzorov v pneumatikách	50
6.4.1.4	Zobrazenie údajov zo senzorov v pneumatikách	52
6.4.2	Senzor v kolese.....	52
6.4.2.1	Zvoľte konfiguráciu náprav	53
6.4.2.2	Zaučenie senzorov v pneumatikách	53
6.4.2.3	Komunikácia so senzormi	55

6.4.3	Senzor v dohľade.....	57
6.4.3.1	Kontrola senzoru.....	57
6.4.3.2	Aktivácia senzora.....	60
6.4.3.3	Deaktivácia senzoru.....	61
6.4.4	Automatická aktivácia Gen2.....	62
6.4.5	Sniffing Tool.....	63
6.4.6	Trigger Tool.....	64
6.5	Inštalácia.....	65
6.5.1	ContiConnect Upload.....	65
6.5.2	Nová inštalácia.....	65
6.5.2.1	Zadanie názvu vozidla.....	66
6.5.2.2	Výber konfigurácie vozidla.....	67
6.5.2.3	Definovanie vlastností špecifických pre nápravy.....	77
6.5.2.4	Zaučenie senzorov v pneumatikách.....	80
6.5.2.5	Prenesenie konfigurácie do systému.....	82
6.5.2.6	Správa uložená.....	84
6.5.2.7	Možné problémy.....	86
6.5.3	Pokračovať v inštalácii.....	93
6.5.3.1	Názov pre identifikáciu patrí vozidlu.....	93
6.5.3.2	Názov pre identifikáciu vozidlu nepatrí.....	93
6.5.4	Testovacia jazda.....	94
6.5.4.1	Testovacia jazda - Kamión/bus, PRIPOJENÉ alebo NIZKY / VYSOKY.....	96
6.5.4.2	Testovacia jazda - prívies.....	101
6.5.4.3	Možné chybové hlásenia pri testovacích jazdách.....	104
6.6	Modifikácia inštalácie.....	110
6.6.1	Zmena existujúcej inštalácie.....	111
6.6.1.1	Kontrola inštalácie.....	112
6.6.1.2	Zmeniť parametre.....	113
6.6.1.3	Zmeniť ID senzorov.....	115
6.7	Deaktivácia/aktivácia systému.....	116
6.7.1	Deaktivácia CPC.....	116
6.7.2	Aktivácia CPC.....	117

6.8	Diagnostika	118
6.8.1	DTC (chybové kódy)	118
6.8.1.1	Čítanie všeobecných kódov porúch (DTC)	121
6.8.1.2	Načítanie kódov porúch pre pneumatiky (DTC)	128
6.8.1.3	Odstránenie všetkých chybových kódov (DTC)	133
6.8.1.4	Uloženie chybových kódov (DTC)	134
6.8.2	Aktualizácie softvéru	135
6.8.2.1	Dostupný softvér na čítačke	136
6.8.2.2	Kamión/bus, Pripojené alebo nízky/vysoký	137
6.8.2.3	Náves	139
6.8.2.4	Chyba počas aktualizácie softvéru	141
6.8.3	Kontrola CAN	142
6.8.3.1	Základný režim	142
6.8.3.2	Expertný režim	143
7	Pamäťová SD karta	144
7.1	Všeobecné pokyny k pamäťovej SD karte	144
7.2	Zaobchádzanie so súborami na pamäťovej SD karte	145
7.3	Štruktúra priečinka	146
7.4	Súbory denníka	146
8	Údržba	148
8.1	Aktualizácia softvéru ručnej čítačky	148
8.2	Pripojenie k PC	149
8.3	Výmena poistky v diagnostickom kábli	151
8.4	Čistenie	152
8.5	Skladovanie	152

9	Odstraňovanie porúch.....	152
9.1	Reset.....	152
10	Likvidácia.....	153
10.1	Elektrické/elektronické komponenty.....	153
11	Vyhlásenie o zhode ES.....	153
12	Homologácia.....	154
12.1	Prehľad.....	154
12.2	Kanada.....	154
13	Index.....	155

1 Všeobecne

1.1 Informácie k tejto príručke používateľa

Táto príručka používateľa je súčasťou ručnej čítačky TPM-02 a obsahuje dôležité informácie pre správne použitie, bezpečnosť, uvedenie do prevádzky a obsluhu ručnej čítačky.

Každý, kto ručnú čítačku používa alebo odstraňuje jej poruchy, si túto príručku musí prečítať.

Nasledujúceho majiteľa ručnej čítačky upozornite na túto príručku.

1.2 Obmedzenie ručenia

Výrobca neručí za škody a poruchy v dôsledku:

- nedodržania pokynov v tejto príručke používateľa (V prípade pochybností platí anglická verzia).
- použitia v rozpore s určením,
- neodborných opráv,
- nepovolených zmien zariadenia alebo
- používania neschválených náhradných dielov.

1.3 Autorské právo

Táto príručka používateľa je chránená zákonom na ochranu autorských práv.

Bez výslovného súhlasu spoločnosti Continental Reifen Deutschland GmbH nie je povolené túto príručku používateľa rozmnožovať, ani čiastočne.






1.4 Skratky

V tejto príručke používateľa sa používajú nasledujúce skratky:

Skratka:	Význam
ADR	Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečných nákladov po komunikáciách (Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route)
ATL	Automatická detekcia návesu (Automatic Trailer Learning)
CCU	Centrálne riadiaca jednotka (Central Control Unit)
CSW	CAN-Switch - spínací modul (integrovaný v CCU-Trailer)
DSP	Displej
DTC	Chybový kód diagnostiky (Diagnostic Trouble Code)
HHT	Ručná čítačka (Hand-Held-Tool)
RX	Dodat. prijímač
SO	Monitorovanie okolia (Surrounding Observer)


1.5 Vysvetlivky symbolov


Výstražné upozornenia sú v tejto príručke používateľa navyše označené výstražnými symbolmi. V tejto príručke používateľa sa používajú nasledujúce výstražné symboly:


Symbol	Význam
	Všeobecné výstražné upozornenie
	Varovania pred elektrickým prúdom
	Všeobecné upozornenia a užitočné rady ohľadom manipulácie
	Upozornenie na dodržiavanie predpisov na ochranu životného prostredia pri likvidácii
	Elektrické/elektronické komponenty s týmto symbolom nie je povolené likvidovať s bežným odpadom z domácnosti.

1.6 Varovania

V tejto príručke používateľa sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:

	▲ VÝSTRAHA
	<p>Výstražný signál tohto stupňa nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.</p> <p>Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže dôjsť k ťažkým poraneniam.</p> <p>► Dodržiavajte pokyny v týchto upozorneniach, aby ste zabránili ťažkým poraneniam osôb.</p>

	POZOR
	<p>Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné materiálne poškodenie.</p> <p>Ak sa tejto situácii nezabráni, môže dôjsť k materiálnym poškodeniam.</p> <p>► Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto upozorneniach, aby ste zabránili materiálnym poškodeniam.</p>

	UPOZORNENIE
	<p>► Upozornenie predstavuje doplňujúce informácie, ktoré sú dôležité pre ďalšie spracovávanie, alebo uľahčujú opisovaný pracovný krok.</p>

1.7 Adresa výrobcu

Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Nemecko

www.continental-tires.com


1.8 Záručné podmienky

S výnimkou zmluvných ustanovení platia zákonom stanovené záručné podmienky.

Ďalšie informácie si, prosím, vyhľadajte vo Všeobecných obchodných podmienkach.

1.9 Zákaznícky servis

1.9.1 Odstraňovanie porúch

	UPOZORNENIE
	► V prípade, že pokyny k činnosti uvedené v tejto príručke nevedú k odstráneniu poruchy, obráťte sa na zákaznícky servis alebo na príslušné národné zastúpenie.

2 Bezpečnosť


2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte nasledujúce všeobecné bezpečnostné pokyny pre bezpečnú manipuláciu s ručnou čítačkou:


- Všetky diely ručnej čítačky pred použitím skontrolujte, či nie sú poškodené. Poškodenú ručnú čítačku nepoužívajte.
- Ručnú čítačku nenechajte spadnúť a nevystavujte ju tvrdým nárazom.
- Ručnú čítačku (s výnimkou slotu pre pamäťovú SD kartu) neotvárajte. Vo vnútri ručnej čítačky nie sú žiadne súčasti, ktoré vyžadujú údržbu.
- Batériu ručnej čítačky nie je možné vymeniť.
- Čítačku predávajte na opravu iba u výrobcu. Neodborné opravy alebo otvorenie prístroja znamenajú stratu nároku na záručné plnenie.
- Ručnú čítačku chráňte pred vlhkosťou a pred preniknutím kvapalín, príp. predmetov. V prípade kontaktu s kvapalinou ihneď čítačku odpojte od prívodu elektrického prúdu.

2.2 Zvláštne nebezpečenstvá


2.2.1 Nebezpečenstvo spôsobené elektrickým prúdom

	⚠ VÝSTRAHA
	<p>Nebezpečenstvo života zásahom elektrického prúdu!</p> <p>Pri kontakte s vodičmi alebo súčiastkami pod napätím hrozí nebezpečenstvo života!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Používajte výhradne nabíjačku, ktorá je súčasťou rozsahu dodávky, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu ručnej čítačky.▶ Ručnú čítačku nepoužívajte, ak je poškodený prírodný kábel, kryt alebo nabíjačka.▶ Nikdy neotvárajte kryt nabíjačky. Ak dôjde ku kontaktu s prípojkami, ktoré sú pod napätím, a/alebo k zmene elektrickej a mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.▶ Sieťový adaptér ani ručnú čítačku nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.


2.2.2 Nebezpečenstvo v oblastiach ohrozených výbuchom

	⚠ VÝSTRAHA
	<p>Nebezpečenstvo výbuchu!</p> <p>Ak sa ručná čítačka použije na miestach s výbušnými plynmi a/alebo so zmesami plynov, predovšetkým na čerpacích staniciach, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ručnú čítačku za žiadnych okolností nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.

2.2.3 Nebezpečenstvo pri použití pri prepravách nebezpečných nákladov

	▲ VÝSTRAHA
	<p>Nebezpečenstvo spôsobené nebezpečným nákladom!</p> <p>Pri použití ručnej čítačky v blízkosti nebezpečného nákladu/transportu s nebezpečným nákladom hrozia rôzne nebezpečenstvá (napr. nebezpečenstvo výbuchu).</p> <p>Ručná čítačka sa smie používať za nasledujúcich podmienok na vozidlách na prepravu nebezpečného nákladu (ADR):</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vo vnútri kabíny vodiča ▶ Mimo kabíny vodiča vtedy, keď <ul style="list-style-type: none"> - vozidlo stojí a - nenakladá sa ani sa nevykladá nebezpečný náklad. <p>Okrem toho sa musia dodržiavať nasledujúce pokyny:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ručná čítačka sa nesmie nikdy dostať do kontaktu s nebezpečným nákladom. ▶ Musia sa dodržiavať bezpečnostné pokyny k prepravovanému nebezpečnému nákladu.

2.3 Náhradné diely a príslušenstvo

	<p style="text-align: center;">POZOR</p> <p>Poškodenia a chybné fungovanie spôsobené použitím nesprávnych náhradných dielov a príslušenstvá.</p> <p>Použitie nesprávnych alebo neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva môže poškodiť ručnú čítačku alebo súčasti vozidla a spôsobiť chybné funkcie.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Používajte výhradne originálne diely.▶ Na prenos dát medzi ručnou čítačkou a systémom používajte iba originálny USB kábel. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť poruchy dátového prenosu.
---	--

2.4 Použitie v súlade s určením

Ručná čítačka je výhradne určená na


- komunikáciu so senzormi v pneumatikách a na ich nastavenie,
- načítanie hodnôt tlaku a teploty,
- nastavenie/prispôsobenie systému na vozidle,
- kontrolu výkonnosti systému,
- diagnostiku chýb,
- dátový prenos medzi PC a čítačkou,
- na aktualizáciu softvéru,
- na kontrolu spojenia CAN systému so zbernicou CAN vozidla.

Iné použitie alebo použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Nároky akéhokoľvek druhu kvôli škodám spôsobených použitím v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko v takýchto prípadoch nesie samotný používateľ.

2.5 Predvídateľné chybné použitie


	⚠ VÝSTRAHA
	<p>Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávneho používania!</p> <p>V prípade nesprávneho a/alebo iného použitia sa čítačka môže stať zdrojom nebezpečenstva a môže dôjsť k vzniku škôd.</p> <p>► Ručnú čítačku používajte výhradne správnym spôsobom v súlade so stanoveným účelom.</p>

Každé použitie na iný účel ako je účel použitia zadaný v kapitole **„2.4 Použitie v súlade s určením“ na strane 15** sa považuje za použitie v rozpore s určením a je preto nepripustné.

Chybné použitie sa vyskytuje napríklad vtedy, keď

- sa nedodržiavajú údaje uvedené v tomto návode,
- sa nedodržiavajú hranice uvedené v technických údajoch,
- sa ručná čítačka prevádzkuje v zmenenom alebo chybnom stave,
- sa ručná čítačka používa v zóne ohrozenej výbuchom,
- sa nedodržiavajú bezpečnostné pokyny uvedené v kapitole **„2.2 Zvláštne nebezpečenstvá“ na strane 13**.

3 Technické údaje

Ručná čítačka		
Rozmery (D x Š x V)	160 x 84 x 33 6.3 x 3.31 x 1.30	mm palec
Hmotnosť	325 11.46	g oz
Hmotnosť elektronických komponentov	292 10.3	g oz
Displej	3-palcový monochromatický grafický LCD s podsvietením a rozlíšením 128x64 pixlov	
Druh krytia	IP 54	
Batérie	Lítium-iónová batéria 800 mAh / 11,1 V	
Prevádzková teplota	-5 až 50 23 až 122	°C °F
Teplota skladovania	-20 až 25 -4 až 77	°C °F
Prípojky		
USB 2.0 (PC)	Typ A	
USB kábel	Hirose 24-pólov	
Prípojka nabíjačky	Dutý konektor 1,3/3,5 mm 	
Pamäťová karta		
Typ karty	Pamäťová SD karta	
max. kapacita	32 GB (rozsah dodávky 8 GB)	

Vysoká frekvencia		
Frekvenčný rozsah	315 MHz - 868 MHz	
Použitá frekvencia	433,92 MHz	
Vysielací výkon	Iba príjem	
Nízka frekvencia		
Frekvencia	125 kHz	
Vysielací výkon	24,52 dBuA/m @ 180%	
Počet odpojení		
USB konektor	minimálne 1.000	Cykly
Diagnostický konektor	minimálne 100	
Konektor nabíjačky	minimálne 10.000	
Nabíjačka		
Typ	ICP20-150-1250D	
Vstup	90 ... 264 VAC / 47 ... 63 Hz	
Výstup	14,25 V - 15,75 V / max. 1,25 A	

Poznámka

Senzory v pneumatikách generácie 2 fungujú tak, aby nebolo možné pracovať s ručnou čítačkou (Hand-Held-Tool), keď budú senzory pneumatík spojené s mobilným prístrojom prostredníctvom Bluetooth.

Pre senzory v pneumatikách generácie 1 to neplatí, pretože nepodporujú systém Bluetooth.

4 Opis

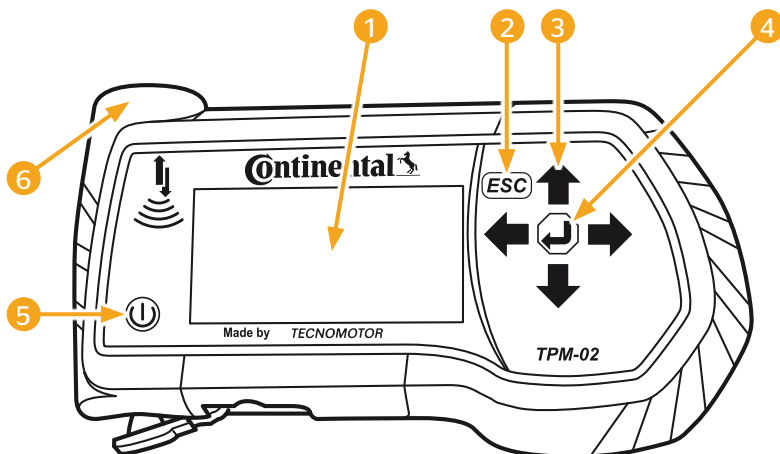
4.1 Opis funkcie

Ručná čítačka TPM-02 je konfiguračný a diagnostický prístroj s nasledujúcimi funkciami:

- kontrola senzorov v pneumatikách,
- meranie tlaku a teploty v pneumatike,
- aktivovanie/deaktivovanie senzorov v pneumatikách,
- zapnutie funkcie „**Automat. aktiv. Gen2**“ pri senzoroch v pneumatikách generácie 2,
- nová inštalácia vozidla/návesnom voze,
- kontrola a zmena existujúcej konfigurácie,
- kontrola výkonnosti systému (testovacia jazda),
- načítanie kódov porúch (DTC),
- aktualizácie firmvéru pre displej (DSP), CCU a spínací modul (CSW),
- zápis údajov vozidla a údajov o nastavení do denníka,
- komunikácia medzi PC a ručnou čítačkou,
- kontrola spojenia CAN systému so zbernicou CAN vozidla.

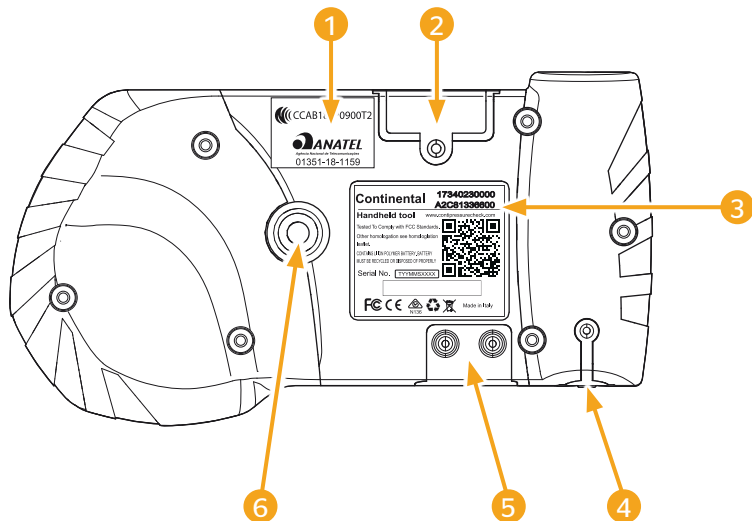
4.2 Prehľad zariadenia

4.2.1 Ovládacie prvky



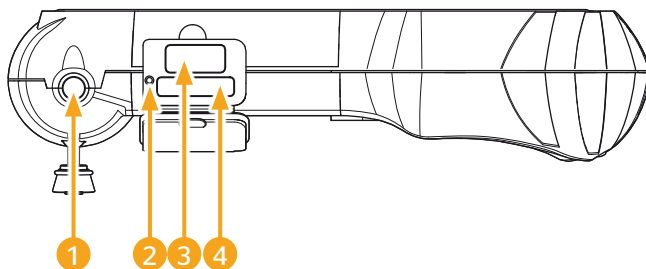
Poz.	Označenie	Funkcia
1	Obrazovka	Zobrazenie ponuky
2	Tlačidlo ESC	Opustenie vnorenej ponuky. Návrat späť v niekoľkých ponukách.
		Podržať tlačidlo ESC stlačené 3 s. = prerušenie procesu. Ukončenie ponuky.
3	Šípky	Navigácia v ponukách. Nastavenie hodnôt.
4	Tlačidlo RETURN	Potvrdenie voľby. Potvrdenie hlásenia. Ukončenie dynamickej pomoci.
5	Tlačidlo ZAP/VYP	Zapnutie/vypnutie ručnej čítačky.
6	Anténa	Anténa na komunikáciu so senzormi v pneumatikách.

4.2.2 Spodná strana



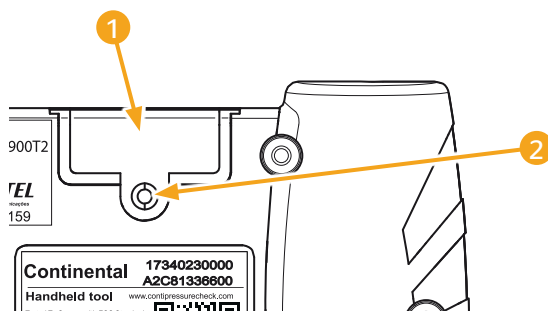
Poz.	Označenie
1	Dodatočná nálepka homologácie
2	Slot pre SD kartu
3	Typový štítok
4	Kryt pre zdierku na pripojenie nabíjačky
5	Kryt pre zdierky na pripojenie USB a diagnostického kábla
6	Upevnenie pre závesné oká* (*Nie je súčasťou dodávky.)

4.2.3 Prípojky



Poz.	Označenie
1	Prípojka pre nabíjačku
2	Vnútri ležiace tlačidlo Reset
3	Prípojka pre USB kábel
4	Prípojka pre diagnostický kábel

4.2.4 Slot pre SD kartu



Poz.	Označenie
1	Kryt slotu pre SD kartu
2	Skrutka na prichytenie krytu

4.3 Štruktúra ponuky

Senzor pneumatik	Skontr.vš. pneum.	
	Senz. vo vnútri kole	
		Zobrazit
		Kontrola
		Aktivovať
		Deaktiv.
	Senzor v dohľade	
		Kontrola senzoru
		Aktivácia senzora
		Deaktivácia senzoru
Inštalácia	Automat. aktiv. Gen2	
		Kontrola
		Povoliť
		Deaktivovať
	Sniffing Tool	
	Trigger Tool	
	ContiConnect upload	
	Nová inštalácia	
	Pokr. v inštalácii	
Test. jazda		
Modifikácia	Zmeniť inštaláciu	
		Kontrola inštalácie
		Zmeniť parametre
		Zmeniť ID sensorov
	Aktivácia CPC	
	Deaktivácia CPC	
Diagnostika	DTC (chybový kód)	
		Globálne DTC
		DTC pre pneumatiky
		Odstrániť vš. DTC
		Uložiť DTC
	Aktualizácia SW	
Pripojenie k PC		
Kontrola CAN		

Nastavenia

Jazyk

Český / český

Dansk / dánsky

Deutsch / nemecky

English / anglicky

Español / španielsky

Français / francúzsky

Italiano / taliansky

Magyar / maďarsky

Nederlands / holandsky

Norske / nórsky

Polski / poľsky

Português / portugalsky

Româna / rumunsky

Русский / Ruština

Slovenský / slovensky

Soumi / fínsky

Svenskt / švédsky

Türkçe / turecky

Jednotka

Tlak

Teplota

Nast. zvuku

Zvuk

Vibrácie

Nastavenie nástroja

Auto. vypnutie

Dátum/čas

Dátum použitia

Konfigurácia

Nastav spustenie

Požadovaný tlak

Upozornenia







REDI-Snímač

Verzia




4.4 Ovládanie ponuky

Obsluha ručnej čítačky prebieha prostredníctvom ponuky pomocou tlačidiel na zariadení. Ďalej v texte sú uvedené možné obslužné kroky:




4.4.1 Vyvolanie bodu ponuky

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou  vyberte požadovaný bod ponuky.
- ◆ Tlačidlom RETURN  potvrdíte svoj výber a vyvolajte zvolený bod ponuky.
- ◆ V prípade, že ponuka obsahuje vnorené ponuky, vyberte pomocou tlačidiel so šípkou  požadovaný bod ponuky a výber potvrdíte tlačidlom RETURN .
- ◆ Pre návrat do predchádzajúcej úrovne ponuky stlačte tlačidlo ESC .
- ◆ Pre prerušenie procesu pridržte tlačidlo ESC  stlačené po dobu 3 s.

4.4.2 Zmena voľby

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou   prepínajte medzi voľbami Nastavenia/Možnosti.
- ◆ Tlačidlom RETURN  potvrdíte výber.

4.4.3 Symbol pre prechádzanie

V prípade, že obrazovka nie je dostatočne veľká, aby na nej bolo možné zobraziť všetky záznamy na jednej stránke, objaví sa na pravom okraji symbol pre prechádzanie  alebo . Pomocou tlačidiel so šípkou  môžete vyvolať všetky záznamy.

4.4.4 Dynamická pomoc

V niektorých podradených ponukách sa po uplynutí nastavenej doby automaticky zobrazí pomocný text. Tieto automaticky poskytujú nápomocné informácie k parametrom alebo nastaveniam v príslušnej ponuke.

- ◆ Pomocou tlačidla ESC, Return alebo tlačidlami so šípkou je možné opustiť dynamickú pomoc.
- ◆ Prostredníctvom vedenia ponuky „**Nastavenia/Konfigurácia/Upozornenia**“ je možné túto funkciu vypnúť alebo zapnúť a nastaviť želanú dobu.

4.5 Typový štítok

Typový štítok je umiestnený na spodnej strane čítačky.



Poz.	Význam
1	Číslo položky
2	Homologačný znak podľa FCC
3	Krajina pôvodu
4	Neodhadzovať do odpadu z domácnosti
5	Obsahuje recyklovateľné látky
6	Homologizačný znak podľa RCM (Austrália)
7	Homologizačný znak podľa UKCA (UK)
8	Homologizačný znak podľa CE (Európska únia)
9	Homologizačný znak podľa FCC (USA)
10	Čiarový kód
11	Sériové číslo
12	Obsahuje lítium-polymérový akumulátor. Akumulátor sa musí recyklovať alebo odborne zlikvidovať.
13	Ďalšie homologácie pozri technický dokument homologácie
14	Poznámka o dodržaní štandardov FCC

Typový štítok je umiestnený na spodnej strane čítačky.




Poz.	Význam
1	Číslo CCAB = Taiwan
2	Anatel = Brazília

5 Uvedenie do prevádzky


5.1 Obsah dodávky a kontrola po preprave



Ručná čítačka sa dodáva s týmito komponentmi:



- Ručná čítačka (vr. pamäťovej SD karty 8 GB)
- Diagnostický kábel
- USB kábel
- Nabíjačka
- 4 zasunovacie adaptéry: EU (Európska únia), UL (USA), UK (Anglicko), AU (Austrália)
- 2 náhradné poistky pre diagnostický kábel
- Prepravný kufrík
- Krátky návod
- Príloha homologácie (výr. 17340480000)
- Správy o testoch
- Vyhlásenie o zhode

	UPOZORNENIE
	► Pri dodaní skontrolujte, či je dodávka úplná a či nevykazuje viditeľné poškodenia. Neúplnú alebo poškodenú dodávku ihneď ohláste dodávateľovi/predajcovi.



5.2 Nabitie ručnej čítačky


	<ul style="list-style-type: none">▶ Pred prvým použitím prístroj nabíjajte podľa pokynov pre nabíjanie minimálne 3 hodín.▶ Prístroj sa musí nabíjať každé 3 mesiace minimálne 3 hodiny podľa pokynov pre nabíjanie.
---	--



- ◆ Zapnite ručnú čítačku.
- ◆ Odstráňte gumený kryt ručnej nabíjačky pre zdierku na pripojenie sieťového adaptéra a sieťový adaptér zastrčte do zásuvky.
- ◆ Približne po 10 sekundách sa prístroj automaticky vypne a na obrazovke sa rozsvieti symbol nabíjania .
- ◆ Ak je akumulátor úplne nabitý, objaví sa namiesto symbolu  nabíjania nápis „100%“.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Používajte iba dodanú nabíjačku.▶ Pokiaľ sa počas nabíjania neobjaví žiadny symbol nabíjania , prístroj sa dostatočne nenabíja.▶ Nabíjanie trvá približne 3 hodín.▶ Z dôvodov registrácie sa ručná čítačka nesmie používať s pripojenou nabíjačkou.

5.2.1 Zobrazenie stavu nabitia


- V prípade, že je čítačka v režime prevádzky na batérie, stav nabitia je zobrazený symbolom batérie  v pravom hornom rohu obrazovky. Stav naplnenia symbolu zodpovedá stavu nabitia batérie .

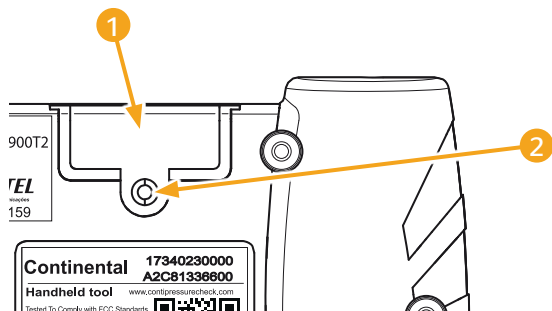
	UPOZORNENIE
	► Varovanie „ Batéria vybitá! “ sa objaví pri zapnutí ručnej čítačky, keď sa ručná čítačka nenabíjala dlhšiu dobu. Dátum a čas sa preto musia opätovne nastaviť.

- Symbol nabíjania  sa zobrazí na displeji, keď je ručná čítačka pripojená na nabíjačku.
- Ak je akumulátor úplne nabitý, objaví sa namiesto symbolu  nabíjania nápis „**100%**“.

5.3 Výmena pamäťovej karty


Na SD karte v ručnej čítačke sa nachádzajú súbory, ktoré sú potrebné pre aktualizáciu firmvéru displeja, CCU a spínacieho modulu (CSW). SD karta okrem toho obsahuje súbory pre systémové jazyky a karta slúži ako miesto na ukladanie súborov denníka, ktoré vytvára ručná čítačka.

	UPOZORNENIE
	▶ Pamäťová SD karta je po dodaní ručnej čítačky už osadená.
	▶ Pre komunikáciu s SD kartou sa ručná čítačka pripojí cez USB kábel s počítačom/notebookom, pozri kapitolu „8.2 Pripojenie k PC“ na strane 149. SD karta ostáva v čítačke.
	▶ Dáta na pamäťovej karte neodstraňujte ani nemeňte, pretože by to viedlo k poruchám čítačky s možným celkovým výpadkom.
	▶ Výnimkou sú súbory denníka! Tieto je možné odstrániť bez dopadu na systém.




Ak je pamäťová karta chybná, jej výmena prebieha takto:


- ◆ Uvoľnite skrutku 2 na prichytenie krytu 1 a kryt odstráňte.
- ◆ Zaistenie karty uvoľníte ľahkým zatlačením karty.
- ◆ Vymeňte pamäťovú kartu. Pri vkladaní do slotu kartu vložte tak, aby kontakty boli na správnom mieste.
- ◆ Pamäťovú kartu zatlačte, kým nezapadne.
- ◆ Nasadte kryt 1 a utiahnite skrutku 2.

UPOZORNENIE	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Na nastavenie novej pamäťovej SD karty opätovne nainštalujte aktuálny softvér na ručnú čítačku.▶ Aktuálny softvér ručnej čítačky na nastavenie novej pamäťovej SD karty je možné nájsť na internetovej stránke www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/.

5.4 Zapnutie/vypnutie ručnej čítačky

Ručná čítačka sa zapne stlačením tlačidla ZAP/VYP .

Opätovným stlačením tlačidla  na cca. 3 sekundy sa ručná čítačka vypne.









UPOZORNENIE	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Po prvom zapnutí sa musí, po výbere preferovaného jazyka (cesta ponuky „SETUP/LANGUAGE“), ručná čítačka kompletne nastaviť (pozri kapitolu „5.5 Nastavenie ručnej čítačky“ na strane 35).▶ Zobrazenie dátumu a času v hlavnej ponuke je možné aktivovať v ponuke „Nastavenie - Nastavenie nástroja - Dátum použitia“.

5.5 Nastavenie ručnej čítačky

V ponuke „**Nastavenia**“ sú uvedené základné nastavenia prístroja, ako je jazyk, jednotky, atď.

Bod ponuky	Význam	Výber	
Jazyk	Jazyk pre ovládanie obrazovky	Dánčina, Nemčina, angličtina, fínčina, francúzština, taliančina, holandčina, nórčina, poľština, portugalčina, rumunčina, ruština, švédčina, slovenčina, španielčina, čeština, turečtina, maďarčina	
Jednotka	Jednotka tlaku a teploty	Tlak	bar/psi
		Teplota	°C/°F
Nast. zvuku	Signalizácia v podobe tónu a/alebo vibrácií	Zvuk	Zap/vyp
		Vibrácie	Zap/vyp
Nastavenie nástroja	Doba, po ktorej sa ručná čítačka automaticky vypne.	Auto. vypnutie	Vyp 5 min 10 min 15 min
	Systémový dátum a čas	Nastavenie dátumu a času. Možnosť voľby formátu zobrazenia.	
	Dátum použitia	Použití dátum a čas (áno/nie). – Zobrazenie v hlavnej ponuke – Používanie súborov denníka	

Bod ponuky	Význam	Výber	
Konfigurácia	Nastav spustenie	Stanovenie, či sa majú zobrazovať nastavenia po každom zapnutí.	Zap/vyp
	Upozornenia	Stránky dynamickej pomoci sa objavia po uplynutí nastavenej doby alebo sú vypnuté.	Vyp/5 s/10 s
	REDI-Snímač	Spracovanie senzorov REDI.	Zap/vyp
Verzia	Informácie o firmvéri	Zobrazenie verzie firmvéru a výrobného čísla.	

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou  vyberte požadovaný bod ponuky a tlačidlom RETURN  potvrdte.
- ◆ Vo vnorených ponukách prechádzajte pomocou tlačidiel so šípkou  medzi bodmi ponuky a pomocou tlačidiel so šípkou   zmeňte nastavenia/hodnoty.
- ◆ Vykonaný výber buď potvrdte tlačidlom RETURN  alebo ponuku opustite tlačidlom ESC .
Výber sa automaticky prevezme a ponuka prípadne pokračuje o úroveň vyššie.
- ◆ Pri opustení ponuky „**Nastavenia**“ tlačidlom ESC  sa automaticky uložia všetky vykonané zmeny.



UPOZORNENIE

- ▶ Ponuka sa v základnom nastavení spúšťa v anglickom jazyku. Ak chcete nastaviť jazyk, prejdite do ponuky „**SETUP/LANGUAGE**“ a zvolte požadovaný jazyk.
- ▶ V prípade, že v čítačke nie je založená pamäťová karta alebo ak je pamäťová karta poškodená, je k dispozícii na výber iba jazyk „**ENGLISH**“.
- ▶ Prostredníctvom bodu ponuky „**NASTAVENIA/KONFIGURÁCIA/NASTAV SPUSTENIE**“ je možné stanoviť požadovanú úvodnú stránku. Ak je voliteľná možnosť „**Úvodné nastavenie**“ nakonfigurovaná pomocou „**ZAP**“, objaví sa pri každom zapnutí ručnej čítačky výber jazyka s pripojenou ponukou „**Konfigurácia**“.
- ▶ Ak je v „**NASTAVENIA/KONFIGURÁCIA**“ nakonfigurovaná voliteľná možnosť „**REDI-Snímač**“ s „**ÁNO**“, realizuje sa automaticky pri každom zapnutí ručnej čítačky informácia o zmenenej hodnote oproti výrobným nastaveniam.

6 Prevádzka


6.1 Všeobecné upozornenia

Dodržiavajte nasledujúce pokyny pre bezporuchovú prevádzku:

- Ručnú čítačku vždy používajte s plne nabitými batériami, aby bol zaistený plný výkon signálu.
- Kryty na ručnej čítačke nechávajte zatvorené, aby nemohlo dôjsť k prenikaniu nečistoty alebo kvapalín do prístroja.

6.2 Obsluha ručnej čítačky

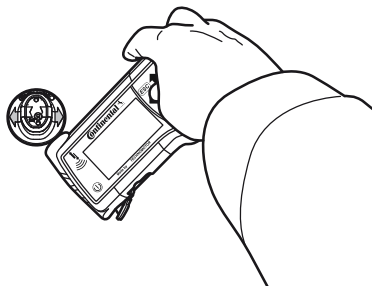
Ručná čítačka je vybavená anténou, aby bolo možné komunikovať so senzormi v pneumatikách. V nasledujúcom texte je uvedený postup pri komunikácii, ktorý je použitý vo všetkých ponukách.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Anténu držte vždy v smere senzorov, aby ste zabezpečili čo najlepšiu komunikáciu.▶ Ak bola pri nastavení prístroja zapnutá tónová a/alebo vibračná signalizácia, po úspešnom načítaní bude vydaný príslušný signál.▶ Načítavanie prebieha v 3 krokoch so zvyšujúcim sa výkonom signálu. V prípade, že komunikácia nebude možná, postup sa preruší.

6.2.1 Načítanie prístupného senzora

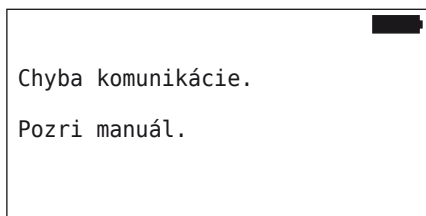
V prípade, že je senzor voľne prístupný, prebieha načítavanie takto:

- ◆ Anténu ručnej čítačky  držte priamo u senzora, ako je to uvedené na obrázku.



6.2.1.1 Problém pri načítaní - chyba komunikácie

V prípade, že so senzorom nie je možná žiadna komunikácia, objaví sa toto hlásenie:



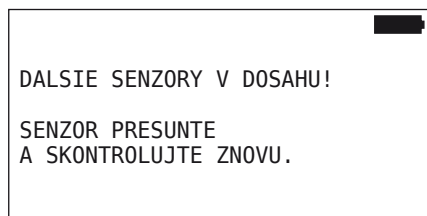
Náprava:

1. Skontrolujte stav nabitia čítačky a príp. ju nabite.
2. Postup opakujte s iným senzorom v pneumatike.
 - ▶ Ak je možná komunikácia, potom je 1. senzor v pneumatike poškodený.
 - ▶ Ak komunikáciu nie je možné nadviazať, obráťte sa na zákaznícky servis.

6.2.1.2 Problém pri načítaní - ďalší senzor v dosahu

V prípade, že je v bezdrôtovom dosahu ďalší senzor, nie je možné údaje z kontrolovaného senzora bezpečne načítať.

Toto sa objaví na obrazovke:

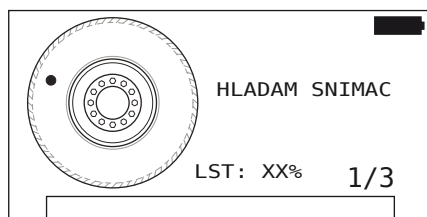


Náprava:


- ◆ Senzor oddiaľte z dosahu iných senzorov alebo iných zdrojov rušenia.

6.2.2 Zaučenie senzora namontovaného v pneumatike


Pre zaučenie senzora v pneumatike sa na displeji zobrazí toto:

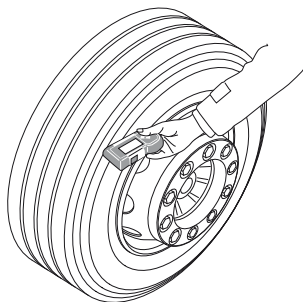


V animácii sa zaznačený bod pohybuje definovanou rýchlosťou a vo vpred zadanom smere pozdĺž bočnej steny.

	UPOZORNENIE
	<p>▶ Aktuálny vysielací výkon (VYK) dopytovacieho signálu je zobrazený v percentách.</p>

V „Senz. vo vnútri kole“, „Skontr.vš. pneum.“, „Nová inštalácia“, „Pokr. v inštalácii“ alebo „Zmeniť ID senzorov“ je možné zobraziť ďalšie stavové hlásenia. Počas procesu zaúčania pneumatík je možné zobraziť nasledujúce stavové hlásenia:



- HLADAM SNIMAC
 - AKTIVUJEM SNIMAC
 - ZAPISUJEM POL. PNEUMATIK
- ◆ Anténu ručnej čítačky  držte priamo u bočnej steny pneumatiky. Východiskový bod je vyznačený bodkou.



- ◆ Ručnú čítačku vedte podľa rýchlosti animácie pozdĺž bočnej steny pneumatiky.


Pre každé zaučenie čítačka vysiela signály s dopytom s 3 stupňami intenzity signálu. Stupne sú uvedené na obrazovke.

- ◆ Pre každý stupeň výkonu vedte čítačku raz cez celý obvod pneumatiky popri jej bočnej strane.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Znak  smerujte kolmo na bočnú stenu pneumatiky a anténu vedte pod behúňom pneumatiky.▶ Dbajte na polohu východiskového bodu a smer otáčania v animácii.

6.2.2.1 Problém pri zaučovaní - 2 rôzne senzory

V prípade, že má čítačka dosah na 2 rôzne senzory, objaví sa toto hlásenie:



PRIJEM VIAC AKO JEDNEHO
SENZORU!

PRESUNTE NASTROJ
RYCHLOSTOU UVEDENOU
V ANIMACII .

- ◆ Opakujte postup zaučenia pre túto pneumatiku.

6.2.3 Generácie senzorov v pneumatikách

Existujú dve generácie senzorov v pneumatikách

- Generácia 1: čierny kryt
- Generácia 2: oranžový kryt

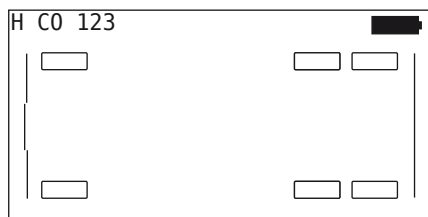
Ručná čítačka je schopná pracovať s obidvoma generáciami senzorov v pneumatikách, aj v kombinovanej prevádzke (to znamená, keď sú na vozidle nainštalované senzory pneumatík obidvoch generácií).

Dodatočne k funkciám generácie 1 je jednou z nových funkcií generácie 2 zobrazenie stavu batérie v %.

Ručná čítačka automaticky rozpozná, ktorá generácia senzora je nainštalovaná v pneumatike. Nie je potrebná zvláštna interakcia používateľa.

6.3 Zobrazenia na obrazovke

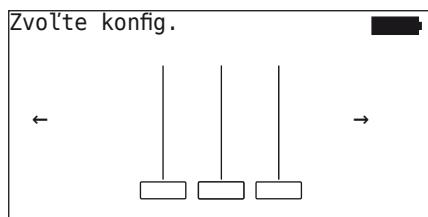
Zobrazenie vozidla:



Zobrazuje konfiguráciu vozidla pri pohľade zhora:

i	UPOZORNENIE
	<p>► Pri výbere voliteľnej možnosti pre viac ako 6 náprav sa 7. a 8. náprava zobrazujú na druhej strane. Druhú stranu je možné vyvolať stlačením pravého tlačidla so šípkou na 6. náprave. Táto sa zvýrazní prostredníctvom symbolu šípky → na pravom okraji obrazovky.</p>








Zobrazenie náprav:



Zobrazuje konfiguráciu náprav/pneumatík na časti vozidla.



Zobrazenie pneumatík:

Pre vizualizáciu údajov o senzoroch v pneumatikách sa mení farba a obsah symbolov pneumatík.

Obrázok	Význam
	Existujúca pneumatika.
	Zaučený senzor s údajmi: 1. Plniaci tlak pneumatiky. alebo 2. Počet správ alebo RSSI (pozri „6.5.4 Testovacia jazda“ na strane 94).
	Chybný senzor. Zobrazenie podrobností k chybe: <ul style="list-style-type: none"> ■ Pomocou príslušných tlačidiel so šípkou vyberte pneumatiky. (Pneumatiky označené „[]“. ■ Výber potvrdíte tlačidlom RETURN . (možné chyby, pozri tabuľku v kapitole „6.4.3.1 Kontrola senzoru“ na strane 57)
	Zaučený, deaktivovaný senzor (režim prepravy)
	Senzor nebol nájdený.
	Pneumatiky sa zobrazujú týmto spôsobom, v prípade, <ul style="list-style-type: none"> ■ že sa sústredíte na nápravu. ■ že pneumatika už bola zaučená (k tomu môže dôjsť pri prerušení procesu zaúčania alebo pri zmene ID senzora).

Ponuka sa sústreďí na symbol pneumatiky, ktorý je označený „[]“.

Na zobrazenie dodatočných informácií u chybových kódov (DTC) môže byť symbol pneumatiky zobrazený inverzne alebo blikajúc.

Obrázok	Význam
	Pre zobrazenie chybových hlásení platí:
	Symbol bliká: Existujú aktívne DTC.
	Symbol neblinká: Existujú pasívne DTC. (Pozri „ 6.8.1.2 Načítanie kódov porúch pre pneumatiky (DTC) “ na strane 128)

6.4 Ponuka Senzor pneumatik

6.4.1 Skontr.vš. pneum.

Tento bod ponuky slúži na vytvorenie a zmenu konfigurácie vozidla na webovom portáli ContiConnect. Tento bod ponuky sa okrem toho vo všeobecnosti používa na zisťovanie údajov zo senzorov u vozidiel bez vlastnej CCU a na zobrazenie na displeji. Musí byť zaučená kompletná konfigurácia vozidla.

Ak neboli nájdené niektoré senzory alebo tieto nie sú namontované, je možné preskočiť proces zaučania pre tieto senzory stlačením tlačidla ESC. V tomto prípade pokračuje ručná čítačka s nasledujúcou pneumatikou určenou na zaučenie.

Senzor pneumatík - Skontr.vš. pneum.

Dopytovanie pneumatík prebieha v 5 krokoch:

1. Zmena názvu vozidla
2. Výber konfigurácie vozidla
3. Načítanie/zaučenie senzorov v pneumatikách
4. Vytvorenie súboru denníka
5. V prípade potreby: Zobrazenie detailných údajov o senzoroch

6.4.1.1 Zadanie názvu vozidla




Názov vozidla slúži pre označenie vozidla a príslušnej konfigurácie.

Názov vozidla je uložený v súbore denníka.

Pozri tiež „7.4 Súbory denníka“ na strane 146.

NÁZOV VOZIDLA █

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	←
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
A	S	D	F	G	H	J	K	L		
Z	X	C	V	B	N	M	↵	OK		

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou  vyberte čísla a písmená.
- ◆ Tlačidlom RETURN  potvrdíte výber.
- ◆ Keď je názov vozidla kompletný, pomocou šípok vyberte voľbu „OK“ a tlačidlom RETURN  potvrdíte.

i	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Maximálne prípustná dĺžka pre názov vozidla je 19 znakov. Napríklad: H CO 123 ▶ Ak sa nezadá žiadny názov vozidla, uvedie sa ako názov vozidla „ZIADNY NAZOV VOZIDLA“.

6.4.1.2 Výber konfigurácie vozidla

Vlastnosť	Význam	Výber
Typ vozidla	Druh vozidla	Kamión/bus
		Náves
		Nizky/Vysoky
Náprav celkovo >6	Možnosti výberu sú závislé od typu vozidla. K dispozícii iba pre typ vozidla kamión / bus.	Áno/nie
DATA PR. BLUET.	Aktivuje alebo deaktivuje senzor v pneumatike generácie 2 na odosielanie údajov prostredníctvom Bluetooth bez párovania.	Áno/nie

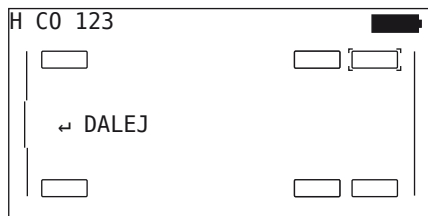
Keď je výber dokončený, v ďalšom kroku sa zobrazí vtáčia perspektíva novej konfigurácie vozidla:

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou $\leftarrow \rightarrow$ vyberte nápravu, ktorá sa má zmeniť.
- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou \updownarrow zmeňte konfiguráciu pneumatík na príslušnej náprave.

i	UPOZORNENIE
	► Pri výbere viac ako šiestich náprav sa siedma a ôsma náprava nachádzajú na druhej strane, ktorá je zvýraznená symbolom šípky \rightarrow na pravom okraji obrazovky.

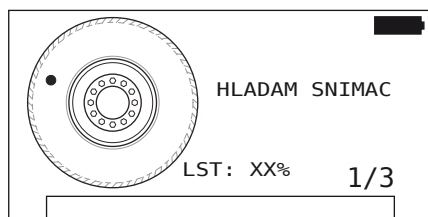
6.4.1.3 Načítanie/zaučenie senzorov v pneumatikách

Teraz sa spustí načítanie/zaučenie jednotlivých senzorov. Na obrazovke je aktuálne zaučovaná pneumatika označená „I“:



- ◆ S ručnou čítačkou prejdite k vyznačenej pneumatike na vozidle.
- ◆ Pomocou tlačidla RETURN spustíte proces zaučenia.

Na obrazovke sa objaví animácia postupu zaučenia:



- ◆ Pomocou ručnej čítačky načítajte senzor tak, ako je uvedené v kapitole „6.2.2 Zaučenie senzora namontovaného v pneumatike“ na strane 40.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dodržiavajte východiskový bod a smer otáčania v animácii. ▶ Pneumatiky neosadené snímačmi je možné preskočiť tlačidlom ESC . Tieto sa vo vtáčej perspektíve zobrazujú s prečiarknutým okienkom.

Načítané pneumatiky sa zobrazia tak, ako je uvedené v kapitole „6.3 Zobrazenia na obrazovke“ na strane 44.

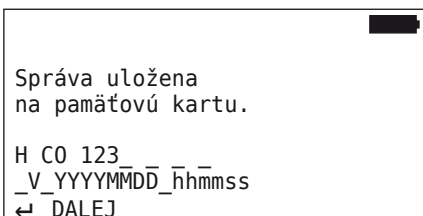



UPOZORNENIE

- ▶ Možné chyby pri zaučovaní senzorov v pneumatikách odstráňte tak, ako je uvedené v kapitolách „**Senzor nie je po 2 pokusoch nájdený**“, „**Boli nájdené 2 rôzne senzory súčasne**“, „**Senzory nie sú aktivované**“ a „**Ďalšie kritéria na prerušenie zaučenia**“.
- ▶ V prípade, že spojenie so sensorom nebude nadviazané, dôjde k prerušeniu zaučania. Zaučenie bude pokračovať ďalším sensorom v rade.

Po ukončení načítavania/zaučania sa automaticky vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte. Pozri tiež kapitolu „**7.4 Súbory denníka**“ na strane 146

Na obrazovke sa objaví:

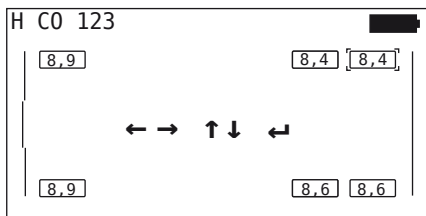


- ◆ Tlačidlom RETURN () zobrazenie súboru denníka ukončíte.

Na obrazovke sa zobrazí celkový náhľad vozidla.

6.4.1.4 Zobrazenie údajov zo senzorov v pneumatikách

Teraz môžete vybrať akýkoľvek senzor v pneumatike podľa svojho výberu.



- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou vyberte požadovaný senzor v pneumatike.
- ◆ Tlačidlom RETURN výber senzora v pneumatike potvrdte.

Zobrazia sa údaje z vybraného senzora v pneumatike. Pozri kapitolu „6.4.3.1 Kontrola senzoru“ na strane 57.

Pre návrat späť na celkový náhľad vozidla:

- ◆ Stlačte tlačidlo RETURN alebo ESC .
- ◆ K návratu na celkový náhľad dôjde automaticky po 15 sekundách.

Ak chcete bod ponuky opustiť:

- ◆ Stlačte tlačidlo ESC a podržte ho stlačené minimálne 3 sekundy.
- ◆ Dopyt na ukončenie bodu ponuky pomocou tlačidiel so šípkou a tlačidla RETURN potvrdte voľbou „Áno“.


6.4.2 Senzor v kolese

Pre dopyt/obsluhu senzorov nainštalovaných do vozidla musia byť požadované pneumatiky so senzormi najskôr zaučené.

Senzor v pneumatike - Senz. vo vnútri kole

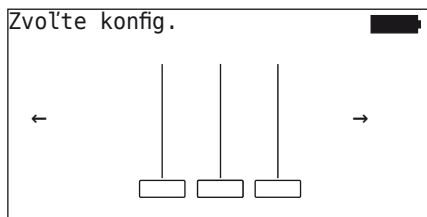
Dopytovanie pneumatík prebieha v 4 krokoch:


1. Zisťovanie, či pri type vozidla ide o „Nizky/vysoky“.
2. Výber konfigurácie náprav.
3. Zaučenie senzorov v pneumatikách.
4. Cielená komunikácia so senzormi v pneumatikách.

	UPOZORNENIE
	► V prípade vozidiel typu „Nizky/vysoky“ je možné preskočiť tlačidlom ESC pneumatiky, ktoré neboli osadené senzormi.

6.4.2.1 Zvoľte konfiguráciu náprav

Na obrazovke sa objaví:

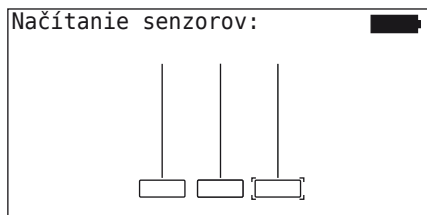


- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → prechádzajte medzi konfiguráciami náprav.
- ◆ Tlačidlom RETURN  potvrdíte výber.

6.4.2.2 Zaučenie senzorov v pneumatikách

Teraz sa spustí zaučenie jednotlivých senzorov. Na obrazovke je aktuálne zaučovaná pneumatika označená „I“:

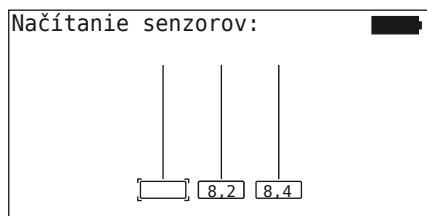
Na obrazovke sa objaví:



- ◆ Pomocou ručnej čítačky načítajte senzor tak, ako je uvedené v kapitole „**6.2.2 Zaučenie senzora namontovaného v pneumatike**“ na strane 40.

Ak bol senzor nájdený v označenej pneumatike, bude sa pri zaučaní v symbole pneumatiky zobrazovať existujúci tlak v pneumatike a nasledujúca pneumatika určená na zaučenie.

Zaučte všetky pneumatiky tak, ako je uvedené na obrazovke. Pre poslednú zaučaná pneumatiku sa objaví nasledujúce zobrazenie:




Keď je proces zaučenia skončený pre všetky pneumatiky, vrátane poslednej pneumatiky, môžu byť jednotlivé senzory v pneumatikách cielene dopytované.

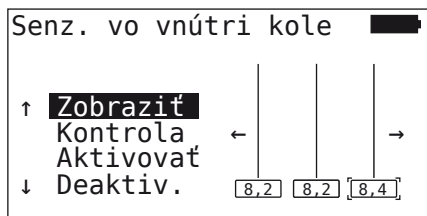
	UPOZORNENIE
i	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Možné chyby pri zaučovaní senzorov v pneumatikách odstráňte tak, ako je uvedené v kapitolách „Senzor nie je po 2 pokusoch nájdený“ na strane 86, „Boli nájdené 2 rôzne senzory súčasne“ na strane 88, „Senzory nie sú aktivované“ na strane 89 a „Ďalšie kritéria na prerušenie zaučenia“ na strane 90. ▶ V prípade, že spojenie so senzorom nebude nadviazané, dôjde k prerušeniu zaučania. Zaučenie bude pokračovať ďalším senzorom v rade.

6.4.2.3 Komunikácia so senzormi

Pre cieleňú komunikáciu so senzormi v pneumatikách.

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → prechádzajte medzi pneumatikami.
- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ↑ ↓ medzi 4 bodmi ponuky.
- ◆ Pomocou tlačidla RETURN  vybranú voľbu potvrdte.

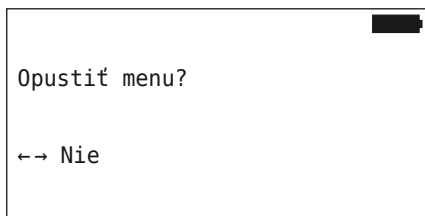
Na obrazovke sa objaví:



Bod ponuky	Význam
ZOBRAZIŤ	Zobrazuje naposledy načítané údaje zo senzora na 15 sekúnd. Výstup údajov ako v kapitole „6.4.3.1 Kontrola senzoru“ na strane 57.
KONTROLA	Dopytuje opätovne senzor v pneumatike a zobrazí aktuálne údaje zo senzora na 15 sekúnd. Výstup údajov ako v kapitole „6.4.3.1 Kontrola senzoru“ na strane 57.
AKTIVOVAŤ	Aktivuje zvolený senzor. Zodpovedá funkcii v kapitole „6.4.3.2 Aktivácia senzora“ na strane 60.
DEAKTIV.	Deaktivuje zvolený senzor. Zodpovedá funkcii v kapitole „6.4.3.3 Deaktivácia senzoru“ na strane 61.

- ◆ Na ukončenie ponuky „**Senz. vo vnútri kole**“ stlačte tlačidlo ESC (**ESC**) na 3 sekundy.

Otvorí sa nasledujúca obrazovka.



- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou **↔** vyberte možnosť „**Áno**“ a výber potvrdte tlačidlom RETURN (**↵**).

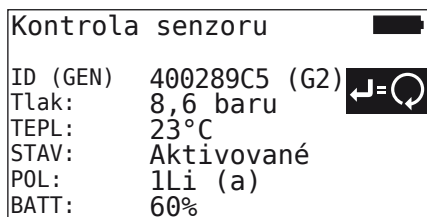
6.4.3 Senzor v dohľade

6.4.3.1 Kontrola senzoru

Senzor v pneumatike - Senzor v dohľade - Kontrola senzoru

- ◆ Senzor načítajte, ako je opísané v kapitole „**6.2.1 Načítanie prístupného senzora**“ na strane 39.

Na obrazovke sa objaví:






Hore uvedený príklad sa vzťahuje na generáciu senzora v pneumatike 2. Pre generáciu senzora v pneumatike 1 nie je k dispozícii zobrazenie stavu batérie v percentách.

Pole	Význam	
ID (hex)	Identifikačné číslo senzora.	
TLAK	Plniaci tlak pneumatiky (v demontovanom stave 0 bar/0 psi).	
TEPL	Teplota v pneumatike.	
STAV	Aktivované = režim parkovania	Senzor je v pokojovom stave. Každé 2 minúty sa posiela správa.
	Deaktivované = režim prepravy	Senzor odosiela správy iba na základe cieľného dopytu.
	Režim ŠTART	Od rýchlosti približne 30 km/h (18 mph) sa každých 16 sekúnd 40-krát posiela správa. Potom nasleduje režim JAZDA.
	Režim JAZDY	Senzor je v pohybe. Každé 2 minúty sa posiela správa.
POZ	Pozícia pneumatiky na návese	Pozícia pneumatiky pre funkciu ATL + pozícia (Např.: 1Li - 1. náprava ľavá strana vnútri)
BAT	Zobrazuje sa iba pri senzoch v pneumatikách generácie 2: Stav batérie senzora v percentách. Zobrazenie v 1% krokoch.	

Možné sú tieto chybové hlásenia:

Chyba	Význam
Senzor je POŠKODENÝ	Senzor v pneumatike už nie je funkčný. Vymeňte ho za nový.
BAT: Nízka	Kapacita batérie v senzore v pneumatike je nízka. Senzor v pneumatike vymeňte, prosím, za nový. Senzor v pneumatike s vybitou batériou nepoužite v inej pneumatike!
Senzor je UVOLNENÝ	Modul v pneumatike sa mohol uvoľniť alebo bol namontovaný dole hlavou. Ak sa toto chybové hlásenie objaví u senzora v pneumatike, tento už nie je spôsobilý na prevádzku a musí byť vymenený za nový.
ZRYCH > 5 g < -5 g	Ak sa toto chybové hlásenie objaví u nepohybujúceho sa senzora v pneumatike, tento už nie je spôsobilý na prevádzku a musí byť vymenený za nový.

	UPOZORNENIE
	▶ Ak sa na obrazovke objaví  , je možné pomocou tlačidla RETURN  skúšku opakovať.

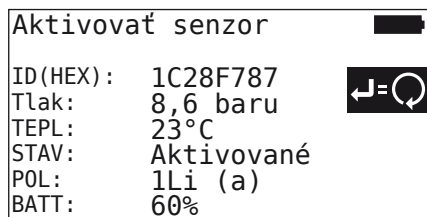
6.4.3.2 Aktivácia senzora

Pri dodaní je senzor stále deaktivovaný a sám neposiela žiadne správy. Aby bolo možné senzor použiť na prevádzku vo vozidle, je potrebná jeho aktivácia.

Senzor pneumatik - Senzor v dohľade - Aktivovať senzor

- ◆ Senzor načítajte, ako je opísané v kapitole „**6.2.1 Načítanie prístupného senzora**“ na strane 39.

Potom čo bol senzor aktivovaný, zobrazí sa nasledujúca obrazovka:



Hore uvedený príklad sa vzťahuje na generáciu senzora v pneumatike 2. Pre generáciu senzora v pneumatike 1 nie je k dispozícii zobrazenie stavu batérie v percentách.

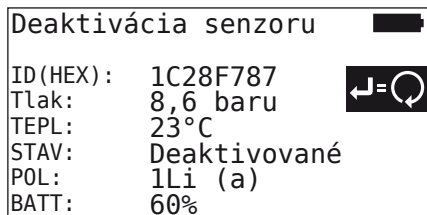
6.4.3.3 Deaktivácia senzoru

Na dlhší čas alebo na odoslanie musí byť senzor deaktivovaný.

Senzor pneumatik - Senzor v dohľade - Deaktivácia senzoru

- ◆ Senzor načítajte, ako je opísané v kapitole „**6.2.1 Načítanie prístupného senzora**“ na strane 39.

Potom čo bol senzor deaktivovaný, zobrazí sa nasledujúca obrazovka:



Hore uvedený príklad sa vzťahuje na generáciu senzora v pneumatike 2. Pre generáciu senzora v pneumatike 1 nie je k dispozícii zobrazenie stavu batérie v percentách.


UPOZORNENIE	
i	<ul style="list-style-type: none"> ▶ V prípade, že senzor je v stave „Deaktivované“, je v „režime prepravy“ a už žiadne nové správy sám neodosiela. ▶ Na prepravu v lietadle musí byť senzor v pneumatike deaktivovaný.

6.4.4 Automatická aktivácia Gen2

Senzor v pneumatike generácie 2 sa dokáže sám automaticky aktivovať, keď je namontovaný v pneumatike, ktorá je pod tlakom.

V tejto ponuke je možné prekontrolovať stav tejto funkcie, túto aktivovať alebo deaktivovať.

Táto funkcia sa nepodporuje senzormi v pneumatikách generácie 1.

	UPOZORNENIE
	▶ Ak sú senzory namontované vo vnútri pneumatík a tieto sa musia prepravovať letecky, musí sa deaktivovať funkcia „ Automat. aktiv. Gen2 “.

Ak sa vykonáva „**Nová inštalácia/Skontr.vš. pneum./ContiConnect upload**“, potom sa funkcia automaticky aktivuje.

6.4.5 Sniffing Tool

Pre detegovanie všetkých senzorov v oblasti príjmu ručnej čítačky môžete zbierať údaje v ponuke „**Sniffing Tool**“.

Prenesenie senzorov:

- Identifikačné číslo senzora (hex)
- Kód funkcie v šestnástkovej sústave (na interné použitie)
- Tlak (bar alebo psi)
- Teplota (°C alebo °F)

V riadku záhlavia obrazovky sa zobrazujú ďalšie informácie:

- Počet prijatých správ

Tento bod ponuky môžete použiť pre identifikáciu senzorov, ktoré sa neúmyselne ocitli v pracovnej oblasti.

Senzor pneumatík - Sniffing Tool

Na obrazovke sa objaví:

		7	█
1C4517F8	8h	8.1	23
4EDDEDB7	8h	0.0	21
4002878A	Fh	0.0	22
1C45068E	8h	0.0	22
6D645A71	8h	0.0	23
1C47D37C	8h	0.0	22
AD8E9606	8h	0.0	23

- ◆ Tlačidlom ESC (**ESC**) príjem signálu prerušíte.

Na obrazovke sa objaví:

STOP		7	█
1C4517F8	8h	8.1	23
4EDDEDB7	8h	0.0	21
4002878A	Fh	0.0	22
1C45068E	8h	0.0	22
6D645A71	8h	0.0	23
1C47D37C	8h	0.0	22
AD8E9606	8h	0.0	23

- ◆ Ďalším stlačením tlačidla ESC (**ESC**) funkciu „**Sniffing Tool**“ ukončíte.

6.4.6 Trigger Tool

Pre načítanie všetkých senzorov v dosahu ručnej čítačky je možné vyslať signál s definovanou silou. Sensory v okruhu pôsobnosti signálu odpovedajú s týmito údajmi:

- Identifikačné číslo senzora (hex)
- Stav senzora (hex)
- Informácia o dobe medzi dvoma prijatými správami s odpoveďou (v ms).

V riadku záhlavia obrazovky sa zobrazujú ďalšie informácie:

- Percentuálny výkon odosielaného signálu dopytu (%)
- Počet prijatých správ


Pomocou Trigger Tool je možné zistiť, od akej sily signálu ktorý senzor odpovedá.

Senzor pneumatík - Trigger Tool

Na obrazovke sa objaví:

8%	27		
1C45186F	9h	230	
0165D7BA	9h	30	
4E960DB1	9h	160	
1C45186F	9h	210	
1C4517F8	9h	50	
1C45186F	9h	350	

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou  je možné zvýšiť alebo znížiť percentuálny výkon odosielaného signálu dopytu.

	UPOZORNENIE
	▶ Pri spustení funkcie je percentuálny výkon vysielaného signálu 0 % a musí byť zvýšený podľa popisu.

- ◆ Pomocou tlačidla ESC  je možné zastaviť dopyt a ponuku ukončiť.

6.5 Inštalácia


6.5.1 ContiConnect Upload

„Skontr.vš. pneum.“ a „ContiConnect upload“ sú ponuky s rovnakou funkciou. Funkcia bola duplikovaná pod iným názvom, aby ju nový používateľia dokázali nájsť v súvislosti s ponukou Inštalácia.


6.5.2 Nová inštalácia

Inicializácia systému prebieha v 6 krokoch:

1. Zmena názvu vozidla
2. Výber konfigurácie vozidla
3. Definovanie špecifických vlastností náprav
4. Zaučenie senzorov v pneumatikách
5. Prenesenie konfigurácie do systému
6. Vytvorenie súboru denníka

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Proces inštalácie je možné kedykoľvek ukončiť stlačením tlačidla ESC (ESC) po dobu 3 sekúnd.▶ Opätovné spustenie procesu inštalácie je možné prostredníctvom ponuky „Pokr. v inštalácii“ tam, kde bola inštalácia prerušená. Pozri kapitolu „6.5.3 Pokračovať v inštalácii“ na strane 93.

Inštalácia - Nová inštalácia




	UPOZORNENIE
	<p>► Výberom bodu „Inštalácia“ v hlavnej ponuke sa prekontroluje stav nabitia akumulátorov. Pokiaľ stav nabitia nie je dostatočný, zobrazí sa hlásenie: „Batéria vybitá! Nabite HHT a skúste to znova.“ Ručnú nabíjačku nabite podľa opisu v kapitole „5.2 Nabitie ručnej čítačky“ na strane 30 .</p>


6.5.2.1 Zadanie názvu vozidla

Názov vozidla slúži pre označenie vozidla a príslušnej konfigurácie. Názov vozidla je uložený v CCU a v súbore denníka. Pozri tiež „7.4 Súbory denníka“ na strane 146.

NÁZOV VOZIDLA █


1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	←
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
A	S	D	F	G	H	J	K	L		
Z	X	C	V	B	N	M	␣	OK		



- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou  vyberte čísla a písmená.
- ◆ Tlačidlom RETURN  potvrdíte výber.
- ◆ Keď je názov vozidla kompletný, pomocou šípok vyberte voľbu „OK“ a tlačidlom RETURN  potvrdíte.


	UPOZORNENIE
	<p>► Maximálne prípustná dĺžka pre názov vozidla je 19 znakov. Napríklad: H CO 123</p> <p>► Ak sa nezadá žiadny názov vozidla, použije sa ako názov vozidla „ZIADNY NAZOV VOZIDLA“.</p>


6.5.2.2 Výber konfigurácie vozidla

Po zadaní názvu vozidla sa realizuje konfigurácia parametrov špecifických pre vozidlo. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené všetky parametre, ktoré sa majú konfigurovať.

Počet parametrov môže podľa výberu parametrov obsahovať viac alebo menej záznamov. Prostredníctvom príslušných šípok pri pravom okraji obrazovky  je zrejmé, keď sú dostupné ďalšie parametre pod alebo nad vyobrazenými záznamami.

- Výberom pomocou tlačidiel so šípkou  je možné zvoliť príslušný parameter.
- Výberom pomocou tlačidiel so šípkou  je možné zmeniť príslušný výber pre parameter.


	UPOZORNENIE
	<p>Odporúčané štandardné hodnoty pre výstražné prahy ležia na</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 10% („NÍZKY TLAK“). napríklad 90 % zvoleného nastaveného tlaku <p>a</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ 20% („VELMI NÍZKY TLAK“). napríklad 80 % zvoleného nastaveného tlaku


	POZOR
	<p>Materiálne poškodenie!</p> <p>Prispôsobenie výstražných prahov podľa oblasti použitia pneumatík sa realizuje na vlastnú zodpovednosť. Výrobné nastavenia slúžia iba na orientáciu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Za správnosť výstražných prahov sa neručí.


Vlastnosť	Význam	Výber	
Typ vozidla	Druh vozidla	Kamión/bus	
		Náves	
		Pripojené	
		Nizky/Vysoky	
CCU	Vyberte podľa čísla položky CCU. 17342650000: OE (R141) 17341880000: následný trh 17340140000: následný trh Pri výbere OE (R141) sa zobrazie iba relevantné parametre.	OE (R141), následný trh	
Blikajúci kód	Blikajúci kód pre výstražnú kontrolku na návese. (Výber je možný iba so zvoleným typom vozidla „Náves“.)	EÚ	
		USA	
Data pr. Bluet.	Aktivuje alebo deaktivuje senzor v pneumatike generácie 2 na odosielanie údajov prostredníctvom Bluetooth bez párovania.	Áno	Nie
Počet náprav >6?	Konfigurácia, či má vozidlo viac ako 6 náprav. Maximálne je možné podľa typu vozidla nakonfigurovať až 8 náprav. (Výber je možný len so zvoleným typom vozidla „Kamión/bus“.)	Áno	Nie

Vlastnosť	Význam	Výber	
ATL (AutoTrailerLearning)	Automatická detekcia nového návesu s voliteľným monitorovaním okolia (SO). (Výber je možný len so zvoleným typom vozidla „ Kamión/bus “.) Ďalšie informácie pozri v kapitole „ Automatická detekcia návesu s monitorovaním okolia “ na strane 74)	Áno	Nie
ATL + pol.	Aktivuje ATL vrátane priradenia pozícií pneumatík na návese. Toto je možné iba pri návesoch s maximálne 3 nápravami. (Výber je možný len so zvoleným typom vozidla „ Kamión/bus “.) Ďalšie informácie pozri v kapitole 6.5.2.3)	Áno	Nie
ATL poz. tlak	Požadovaný tlak pre pneumatiky návesu, ktoré sa monitorujú pomocou ATL.	1,8 ... 11,9 bar 26 ... 170 psi	
Form. zber. CAN	Pri použití displeja alebo kontrolky návesu sa musí nakonfigurovať formát „ CPC + J1939 “. V ostatných prípadoch sa odporúča použiť iba „ J1939 “.	CPC + J1939	
		J1939	
Dodat. prijímač	Konfigurácia, či je na vozidle zabudovaný dodatočný prijímač. (Konfigurácia sa stanoví automaticky pri aktivácii „ ATL “ alebo typu vozidla „ Pripojené “)	Áno	Nie

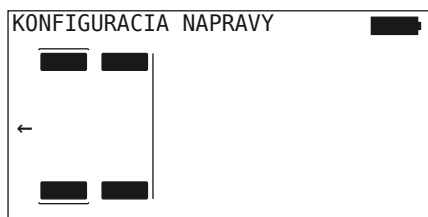
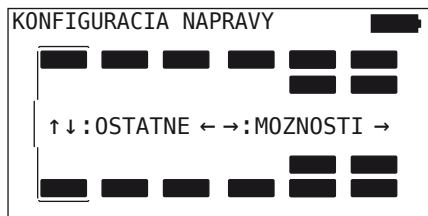
Vlastnosť	Význam	Výber	
Nízky tlak	Výstražný prah pre minimálny tlak. % hodnota sa vzťahuje na nakonfigurovaný požadovaný tlak.	-3%...-15%	
Veľmi nízky tlak	Výstražný prah pre silnejší minimálny tlak. % hodnota sa vzťahuje na nakonfigurovaný požadovaný tlak.	-13%...-25%	
Teplota	Stanovuje prah teploty pneumatiky, pri ktorom systém zobrazí upozornenie.	50...115 °C 122...239°F	
Rozdiel tlaku	Konfigurácia, či sa má realizovať výstraha, keď tlakový rozdiel pri dvojmontáži pneumatík prekročí stanovenú hodnotu. (funkcia je možná iba so zvoleným formátom zbernice CAN „CPC + J1939“)	Áno	Nie
Vystraz. kontr.	Iba pre vozidlá so zbernicou J1939 CAN. Umožňuje ovládanie výstražných kontroliek na prístrojovej doske (RSL, AWL). (Výber je možný len so zvoleným typom vozidla „Kamión/bus“ alebo „Pripojené“.)	Áno	Nie
Teplota prostredia	Zvoľte vonkajšiu teplotu, ktorá najviac vyhovuje použitiu. Táto možnosť je k dispozícii iba pre CCU OE (R141).	5,15,25,35 °C 41, 59, 77, 95 °F	

	UPOZORNENIE
	<p>K vlastnosti „ATL (AutoTrailerLearning)“</p> <p>System automaticky rozpozná, keď bola vymenená jednotlivá pneumatika so senzorom.</p> <p>Pozri tiež: ContiConnect Pressure Check - Príručka pre inštaláciu - kapitola „Automatická detekcia výmeny kolesa“.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pri výbere funkcie ATL bude funkcia „Automatická detekcia výmeny kolesa“ deaktivovaná!

	UPOZORNENIE
	<p>K vlastnosti „ATL poz. tlak“</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Definuje sa iba požadovaný tlak pre všetky nápravy návesu!▶ Požadovaný tlak platí pre všetky nové pripojené návesy!▶ Požadovaný tlak je možné nastaviť v rozsahu od 1,8 baru (26 psi) do 11,9 baru (173 psi).▶ Pri požadovanom tlaku pod 4,5 baru (65 psi) sa varovanie/alarm zobrazí pri menších odchýlkach tlaku.▶ Pri stanovovaní požadovaného tlaku dodržiavajte pokyny výrobcu pneumatiky.

	UPOZORNENIE
	<p>Pravdepodobne nebude možné využiť všetky funkcie a nastavenia, keď sa systém integruje do riešenia od tretieho poskytovateľa. Pri inštalácii zohľadňujte upozornenia tretieho poskytovateľa. Predovšetkým ATL s pozíciou sa nepodporuje všetkými tretími poskytovateľmi, čo môže viesť k výpadku funkcie.</p>

Podľa typu vozidla a konfigurácie parametrov sú možné rôzne konfigurácie pneumatík nápravy.



- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou zmeňte konfiguráciu pneumatík na príslušnej náprave.
- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou vyberte nápravu, ktorá sa má zmeniť.
- ◆ Tlačidlom RETURN potvrdíte nakonfigurovaný výber.

UPOZORNENIE	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pri výbere viac ako šiestich náprav sa siedma a ôsma náprava nachádzajú na druhej strane, ktorá je zvýraznená symbolom šípky na pravom okraji obrazovky. Na druhú stranu sa môžete dostať stlačením pravého tlačidla so šípkou na šiestej náprave. ▶ Podľa typu vozidla sa nepodporujú všetky konfigurácie vozidla.

Osobitný prípad „Pripojené“

Tento typ vozidla vyberte, keď sa majú senzory v pneumatikách návesu prijať systémom nákladného auta a zobraziť na displeji.


Senzory návesu sú pre tento účel v CCU nákladného auta pevne nainštalované.

Pre tento typ vozidla je potrebný dodatočný prijímač a preto sa v konfigurácii systému automaticky začlení prostredníctvom ručnej čítačky.



Náves musí byť trvalo spojený s nákladným autom, inak sa na displeji pre senzory návesu zobrazí výstražné hlásenie „ŽIADNY SIGNÁL“ (pozri príručku používateľa pre displej)


Pre typ vozidla „Pripojené“ sa počet náprav volí oddelene pre nákladné auto a náves.

V súčte nie je možné vybrať viac ako 8 náprav.

V osobitnom prípade „Pripojené“ sa postupne zvolia konfigurácie náprav pre nákladné auto a náves. Najskôr sa realizuje konfigurácia náprav na nákladnom aute a po stlačení tlačidla RETURN  sa realizuje konfigurácia návesu.


Po konfigurácii nápravy pre nákladné auto a náves sa na rovnakom princípe realizuje definovanie vlastností špecifických pre nápravu najskôr pre nákladné auto a potom pre náves.

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou  zmeňte výber.
- ◆ Tlačidlom RETURN  potvrdíte výber.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ V tejto konfigurácii nie je možné vybrať funkciu „ATL“.▶ Je aktívna funkcia „Automatická detekcia výmeny kolesa“. <p>Pozri tiež: ContiConnect Pressure Check - Príručka pre inštaláciu - kapitola „Automatická detekcia výmeny kolesa“.</p>

Automatická detekcia návesu s monitorovaním okolia

Monitorovanie okolia (Surrounding Observer krátko SO) je dodatočnou voliteľnou možnosťou na automatickú detekciu návesu (ATL).


	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Monitorovanie prívěsu pomocou ATL funguje až vtedy, keď sa vozidlo pohybuje po dobu minimálne 10 minút s rýchlosťou >30 km/h (19 mph). ▶ Až po ukončení fázy zaúčania je možné zobraziť výstrahy.

Aby sa už na začiatku jazdy detegovala pneumatika s veľmi nízkym tlakom, môže sa na systéme aktivovať funkcia monitorovania okolia pomocou ručnej čítačky. Monitorovanie okolia vyhodnocuje pri zapnutom ATL + SO od zapnutia systému všetky prijímané signály senzorov pneumatík a kontroluje, či tieto nevykazujú veľmi nízky tlak.

Funkciu ATL je možné nakonfigurovať prostredníctvom ručnej čítačky s tromi rôznymi orientáciami.

„NIE“ [ATL vyp]	>	Funkcie ATL a monitorovanie okolia sú vypnuté.
„ATL“ [ATL zap]	>	Iba funkcia ATL je zapnutá.
„ATL + SO(D)“	>	Funkcia ATL a monitorovanie okolia počas jazdy sú zapnuté.
„ATL + SO(ST+D)“	>	Funkcia ATL a monitorovanie okolia v pokojovom stave a počas jazdy sú zapnuté.

Voliteľná možnosť SO	Význam	Funkcia
SO (D)	D = jazdiace (Driving)	Pri SO (D) sa zobrazujú všetky výstrahy „ VELMI NÍZKY TLAK “, ktoré sa prijímajú jazdiacimi, nie stojacimi vozidlami.
SO (ST+D)	ST = stojace (Stopped) + D = jazdiace (Driving)	Pri SO (D) sa zobrazujú všetky výstrahy „ VELMI NÍZKY TLAK “, ktoré sa prijímajú pri stojacom vozidle a pri jazdiacom vozidle z jazdiacich vozidiel.

UPOZORNENIE	
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Monitorovanie okolia zobrazuje iba výstrahu „VELMI NÍZKY TLAK“. Všetky ostatné výstrahy sa zobrazia až vtedy, keď bude ATL ukončená. ▶ Výstraha „VELMI NÍZKY TLAK“ prostredníctvom monitorovania okolia nemusí byť prítomná na vlastnom návese, môže sa vyskytovať aj na susedných vozidlách. Vodič má ale možnosť v prípade výstrahy prekontrolovať svoj prives na minimálny tlak.


Ďalšie informácie pozri v príručke používateľa.

Auto zaucovanie privesu + pozícia

Funkciu „**Auto zaucovanie privesu**“ je možné voliteľne nakonfigurovať s detekciou pozície.

Detekcia pozície umožní po ukončení automatickej detekcie návěsu grafické zobrazenie návěsu s príslušnými pozíciami pneumatík.

Pri aktívnej funkcii „**ATL + pol.**“ je podľa konfigurácie CCU na „**Kamión/bus**“ potrebné nastavenie senzorov návěsu/návěsov.


	UPOZORNENIE
	Všetky návěsy potenciálne spojené s „ Kamión/bus “ sa musia nastaviť pomocou funkcie „ Skontr.vš. pneum. “ (pozri kapitolu „ 6.4.1 Skontr.vš. pneum. “ <i>na strane 47</i>) o ručnej čítačke (od firmvéru 7.00 alebo vyššieho). Potom čo bola ATL ukončená, použijú sa pozície pneumatík na návěse zo systému.

6.5.2.3 Definovanie vlastností špecifických pre nápravu

Požadovaný tlak

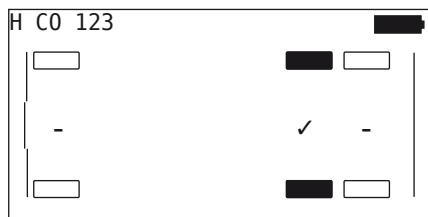
H C0 123	
8,0	8,2 8,0


- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → prechádzajte medzi obidvoma nápravami.
- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ↑ ↓ nastavte želaný požadovaný tlak.
- ◆ Tlačidlom RETURN ↵ potvrdíte nastavené požadované tlaky.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Požadovaný tlak je možné nastaviť v rozsahu od 1,8 baru (26 psi) do 11,9 baru (173 psi).▶ Pri požadovanom tlaku pod 4,5 baru (65 psi) sa varovanie/alarm zobrazí pri menších odchýlkach tlaku.▶ Pri stanovovaní požadovaného tlaku dodržiavajte pokyny výrobcu pneumatiky.

Zdvíhateľná náprava

V závislosti od typu vozidla je možné jednu nápravu definovať ako zdvíhateľnú.



- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → prechádzajte medzi obidvoma nápravami.
- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ↑ ↓ zmeňte stav:
 „✓“ = zdvíhateľná náprava
 „-“ = bez zdvíhateľnej nápravy
- ◆ Tlačidlom RETURN  potvrdíte výber.

Rámcové podmienky:

- V prípade, že zvolená konfigurácia má iba 2 nápravy (u nákladného auta alebo ojnícového návesu) alebo iba 1 nápravu (vlečný voz), nebude stránka pre stanovenie zdvíhateľnej osi zobrazená.
- V prípade nákladného auta alebo ojnícového návesu nesmú byť minimálne 2 nápravy zdvíhateľné, u vlečného vozu aspoň 1 náprava.
- U nákladného auta alebo ojnícového návesu nie je možné 1. nápravu stanoviť ako zdvíhateľnú.
- Celkovo smú byť v inštalácii definované ako zdvíhateľné maximálne 2 nápravy (v prípade, že bol zvolený typ vozidla „Pripojené“, považuje sa to za jednu inštaláciu).

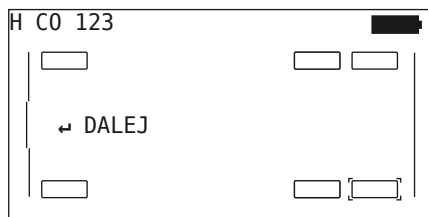


UPOZORNENIE

- ▶ Stanovenie zdvíhateľnej nápravy je potrebné vykonať starostlivo.
- ▶ V prípade, že sa zdvíhateľné nápravy stanovia nesprávne, nie je možné zaručiť správne fungovanie systému.
- ▶ Pokiaľ sú na vozidle prítomné viac ako 2 zdvíhateľné nápravy, musia sa dve zdvíhateľné nápravy, ktoré sú najviac vzdialené od prijímača, stanoviť ako také v ručnej čítačke. Ďalšie zdvíhateľné nápravy sa musia nakonfigurovať ako „**Normálne**“ nápravy bez funkcie zdvíhania. Pri tejto konfigurácii môže dôjsť k neoprávneným chybovým výstrahám „**Senzor nenájdenny**“ na nenakonfigurovaných zdvíhateľných nápravách.

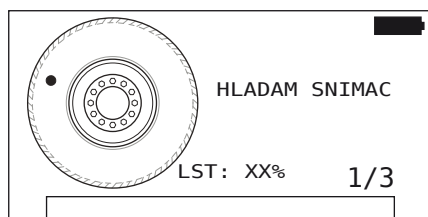
6.5.2.4 Zaučenie senzorov v pneumatikách

Teraz sa spustí zaučenie jednotlivých senzorov. Na obrazovke je aktuálne zaučovaná pneumatika označená „[]“:



- ◆ S ručnou čítačkou prejdite k vyznačenej pneumatike na vozidle.
- ◆ Pomocou tlačidla RETURN spustíte proces zaučenia.

Na obrazovke sa objaví animácia postupu zaučenia:



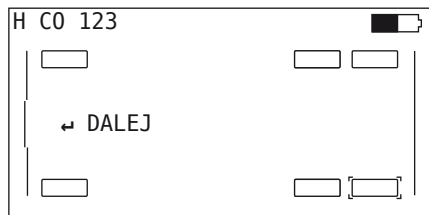
- ◆ Pomocou ručnej čítačky načítajte senzor tak, ako je uvedené v kapitole „**6.2.2 Zaučenie senzora namontovaného v pneumatike**“ na strane 40.
- ◆ V nadväznosti na čítanie senzora sa príslušná pozícia pneumatiky zapíše na senzor. Táto informácia je potrebná na použitie funkcie „**ATL + POL.**“ (pozri kapitolu „**6.5.2.2 Výber konfigurácie vozidla**“ na strane 67).

	UPOZORNENIE
	▶ Dodržiavajte východiskový bod a smer otáčania v animácii.


V prípade, že bol senzor v označenej pneumatike nájdený, symbol pneumatiky sa zmení a dostane údaj so zisteným tlakom v pneumatike.

Zobrazí sa nasledujúca pneumatika, ktorá má byť zaučená.

Zaučte všetky pneumatiky tak, ako je uvedené na obrazovke. Pre poslednú zaučtanú pneumatiku sa objaví nasledujúce zobrazenie:



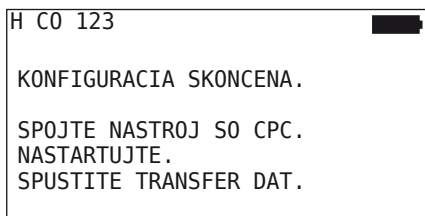
Ak je ukončené zaučanie pre všetky pneumatiky, vrátane poslednej, pokračuje sa ďalej s prenosom konfigurácie do systému.


	UPOZORNENIE
	▶ Na zaučenie senzora podvojnej pneumatiky môže prístroj ostať pri vonkajšej pneumatike.

6.5.2.5 Prenesenie konfigurácie do systému


Aby bolo možné preniesť dáta do systému, musí byť ručná čítačka spojená so systémom prostredníctvom diagnostického kábla.

Na obrazovke čítačky sa objaví nasledujúce hlásenie:





	UPOZORNENIE
	▶ Aby bolo možné zabezpečiť bezpečný prenos konfigurácie, nevypínajte čítačku počas dátového prenosu, resp. proces neprerušujte.

Pri prenose konfigurácie pre kamión/bus postupujte takto:


- ◆ Ručnú čítačku pripojte do voľnej zdieľanej displeja prostredníctvom diagnostického kábla alebo prostredníctvom diagnostической prípojky čiastkového zväzku káblov K alebo L.
- ◆ Zapnite zapaľovanie.
- ◆ Pomocou tlačidla RETURN  spusťte prenos.

Pri prenose konfigurácie pre náves postupujte takto:

- ◆ Uvoľnite konektorové spojenie medzi kontrolným zobrazením tlaku a zväzkom káblov návesu.
- ◆ Ručnú čítačku pripojte k zväzku káblov na návese pomocou diagnostického kábla.
- ◆ Zapnite zapaľovanie.
- ◆ Pomocou tlačidla RETURN  spusťte prenos.

	UPOZORNENIE
	► Pokiaľ sa náves počas inštalácie nenapája, napája sa CCU návesu prostredníctvom čítačky.

Počas dátového prenosu sa zobrazí toto hlásenie:

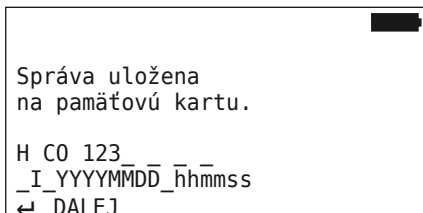
H C0 123 
Prebieha prenos dát.
Čakajte, prosím.

- ◆ Po úspešnom prenose údajov odpojte ručnú čítačku a opäť vytvorte konektorové spojenie ku kontrolnému zobrazeniu tlaku.

6.5.2.6 Správa uložená

Na ukončenie prenosu údajov konfigurácie do systému sa automaticky vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte. Pozri tiež kapitolu „7.4 Súbory denníka“ na strane 146.

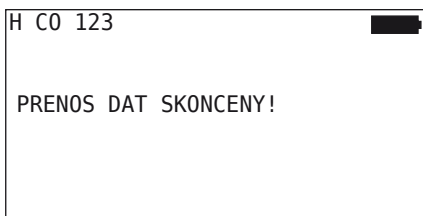
Na obrazovke sa objaví:



```
Správa uložená
na pamäťovú kartu.

H C0 123_
_I_YYYYMMDD_hhmmss
← DALEJ
```

Pri úspešnom prenose sa na záver objaví:



```
H C0 123

PRENOS DAT SKONCENY!
```




UPOZORNENIE

- ▶ Naposledy vykonaná konfigurácia sa vždy uloží na čítačku. Vďaka tomu je možné ľahšie iniciovať niekoľko vozidiel s rovnakou konfiguráciou.



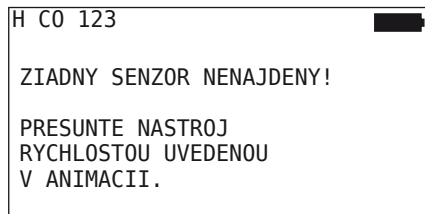
UPOZORNENIE


- ▶ Pri každej aktualizácii softvéru alebo pri každej zmene parametrov na CCU (“**Nová inštalácia**“, “**Zmeniť parametre**“, “**Zmeniť ID senzorov**“) budú uložené kódy DTC (chybové kódy) odstránené!
Pred každou aktualizáciou softvéru sa existujúce DTC (chybové kódy) automaticky uložia do správy DTC!
Pozri tiež kapitolu „**6.8 Diagnostika**“ na strane 118

6.5.2.7 Možné problémy

Senzor nie je po 2 pokusoch nájdený

Po prvom pokuse o zaučenie neboli žiadny senzor nájdený. Na obrazovke sa objaví nasledujúce hlásenie:



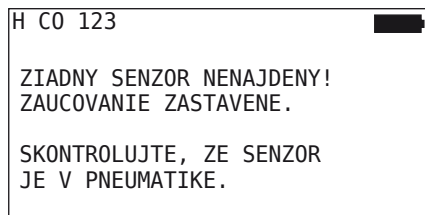
H C0 123 


ZIADNY SENZOR NENAJDENEY!

PRESUNTE NASTROJ
RYCHLOSTOU UVEDENOU
V ANIMACII.

- ◆ Potvrďte postup zaučenia pneumatiky.


Pokiaľ ručná čítačka pri druhom pokuse o zaučenie opäť nenájde žiadny senzor, dôjde k zastaveniu zaučovania a zobrazí sa toto hlásenie:



H C0 123 

ZIADNY SENZOR NENAJDENEY!
ZAUCOVANIE ZASTAVENE.

SKONTROLUJTE, ZE SENZOR
JE V PNEUMATIKE.

- ◆ Hlásenie potvrdíte tlačidlom RETURN .

Náprava:

1. Skontrolujte stav nabitia čítačky.
 - ▶ Stav nabitia musí byť minimálne 40 %.
 - ▶ V prípade, že je stav nabitia dostatočný, v pneumatike nie je žiadny senzor, senzor nie je schopný prevádzky alebo je poškodený.
2. Na presnejšie preskúmanie demontujte pneumatiku.
3. U niektorých pneumatík a zvláštnych vozidiel sa môže stať, že sila signálu dopytovania nebude dostatočná. Kontaktujte zákaznícky servis ohľadom prispôbenie. Pokračujte s inicializáciou systému podľa opisu v kapitole „**6.5.3 Pokračovať v inštalácii**“ na strane 93.

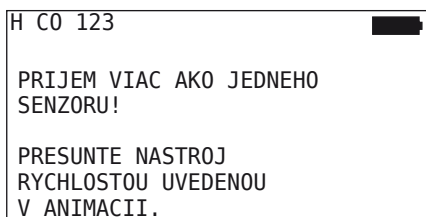


UPOZORNENIE

- ▶ Realizovať sa smie súčasne vždy iba jeden proces zaúčania v bezprostrednom okolí. V opačnom prípade sa môže proces zaúčania narušiť, v dôsledku čoho bude systém po ukončení funkčný iba obmedzene alebo dokonca vôbec.

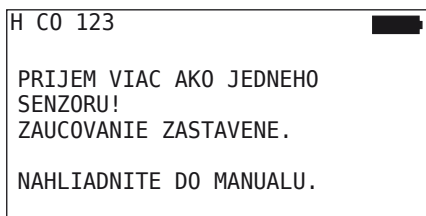
Boli nájdené 2 rôzne senzory súčasne


Na obrazovke sa objaví nasledujúce hlásenie:



- ◆ Potvrďte postup zaučenia pneumatiky.

Pokiaľ ručná čítačka opäť nájde súčasne 2 senzory, dôjde k zastaveniu zaučovania a zobrazí sa toto hlásenie:



- ◆ Hlásenie potvrdíte tlačidlom RETURN .

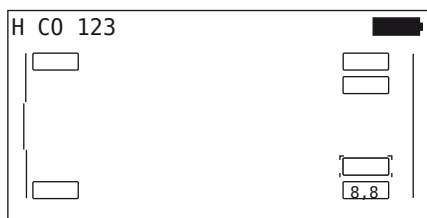
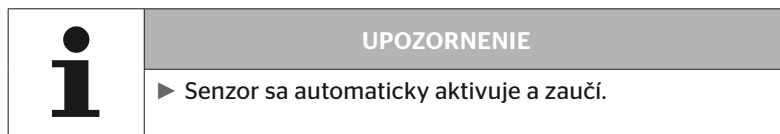
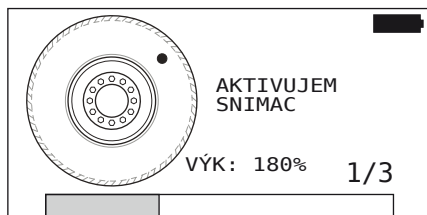
Náprava:

Skontrolujte, či sa okrem pneumatík nachádzajú v okruhu 2 m ďalšie senzory.

- ▶ Ak áno, odstráňte senzory z komunikačného dosahu a zopakujte postup zaučovania.
- ▶ Ak nie, posuňte vozidlo asi o 1 m dopredu alebo dozadu a zopakujte postup zaučovania.

Senzory nie sú aktivované

Na obrazovke sa objaví nasledujúce hlásenie:



◆ Zaučte ďalší senzor.

Ďalšie kritéria na prerušenie zaučenia

Nasledujúce chyby znamenajú prerušenie postupu zaučovania:

- Senzor je POŠKODENÝ
- BATERIA SENZORU JE VYBITA
- Senzor je UVOLNENÝ

Pokiaľ sa niektorá z chýb vyskytne u senzora pneumatiky, je potrebné pneumatiku demontovať a senzor vymeniť.

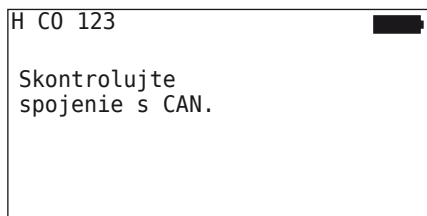
Kým sa senzor v pneumatike nevymení, nie je možné zaučenie dokončiť.

Výnimky:

1. Ak je zvolený typ vozidla „**Nizky / Vysoky**“ a zobrazí sa hlásenie „**SENZOR MA VOLNY KONTAKT V PNEUMATIKE!**“, môže používateľ pokračovať v procese zaučania stlačením tlačidla Return.


Prenos konfigurácie nie je možný

V prípade, že neexistuje spojenie so zbernicou CAN, nie je možný prenos konfigurácie a zobrazí sa nasledujúce hlásenie.



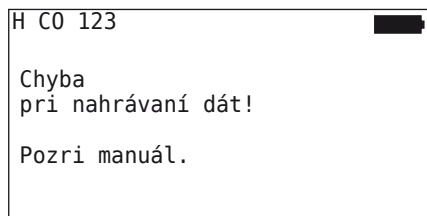
Náprava:

1. Skontrolujte spojenie medzi ručnou čítačkou, diagnostickým káblom a komponentmi systému.
 - Kontrola spojení CAN medzi ručnou čítačkou a komponentmi v ponuke „DTC (chybový kód)“ (pozri k tomu kapitolu „6.8.1 DTC (chybové kódy)“ na strane 118“).
 - Kontrola spojenia CAN s CAN vlastného vozidla v ponuke „Kontrola CAN“ (pozri k tomu kapitolu „6.8.3 Kontrola CAN“ na strane 142“).
2. U nákladného vozidla skontrolujte, či je zapnuté zapalovanie.
3. Zopakujte prenos konfigurácie.
4. V prípade, že opäť neexistuje spojenie so zbernicou CAN, opustite ponuku a skontrolujte zapojenie káblov systému.

	UPOZORNENIE
	▶ Ak hore uvedené odstránenia chýb nevedú k úspechu, obráťte sa na zákaznícky servis alebo príslušné národné zastúpenie.

Prenesená konfigurácia nebola prijatá

V prípade, že konfigurácia systému nebola úspešná, zobrazí sa toto hlásenie:




Náprava:

V tomto prípade došlo k poruche komunikácie s CCU.

- ◆ Zopakujte prenos konfigurácie.

Ak sa opäť objaví chybové hlásenie:

- ◆ Skontrolujte, či je systém CPC elektricky dobre pripojený a potom zopakujte prenos konfigurácie.

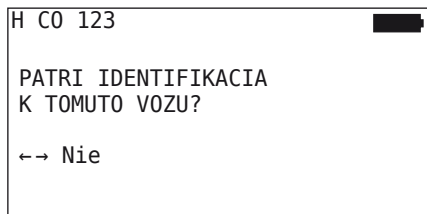
	UPOZORNENIE
	▶ Ak hore uvedené odstránenia chýb nevedú k úspechu, obráťte sa na zákaznícky servis alebo príslušné národné zastúpenie.

6.5.3 Pokračovať v inštalácii


Bod ponuky „**Pokr. v inštalácii**“ je aktívny iba vtedy, keď bol prerušený proces „**Nová inštalácia**“.

Inštalácia - Pokr. v inštalácii


Na obrazovke sa objaví nasledujúce hlásenie:




6.5.3.1 Názov pre identifikáciu patrí vozidlu

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou **← →** vyberte možnosť „**Áno**“ a tlačidlom RETURN  potvrdíte názov vozidla.

Potom inicializácia pokračuje tam, kde bola „**Nová inštalácia**“ prerušená.

	UPOZORNENIE
	► Po prerušení počas procesu zaúčania sa zobrazujú už zaučené pneumatiky ako čierne symboly pneumatík.

6.5.3.2 Názov pre identifikáciu vozidlu nepatrí

- ◆ Ak chcete bod ponuky opustiť, vyberte pomocou tlačidiel so šípkou **← →** voľbu „**Nie**“ a tlačidlom RETURN  potvrdíte. V opačnom prípade bude na vozidle nainštalovaná nesprávna konfigurácia.
- ◆ Na spustenie novej inštalácie na vozidle, pozri kapitolu „**6.5.2 Nová inštalácia**“ na strane 65.

6.5.4 Testovacia jazda

Bod ponuky „**Test.jazda**“ slúži na kontrolu kvality príjmu systému zabudovaného vo vozidle.

Pri nej sa zisťujú tieto údaje:

1. Počet správ prijatých jednotlivými senzormi.
2. Sila signálu jednotlivých senzorov zistená na prijímači.

Prijaté dáta sa v ručnej čítačke vyhodnotia a výsledok sa vydá v 3 stupňoch:

- Dobrý signál
- Stredný signál
- Dostatočný signál

i	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aby bolo možné skontrolovať kvalitu príjmu všetkých vstavaných senzorov v pneumatikách, musia byť všetky zdvíhateľné nápravy spustené. ▶ Sensory zdvihnutých zdvíhateľných náprav nie sú počas testovacej jazdy zohľadnené. ▶ Ak je aktivovaná funkcia ATL, nie sú pneumatiky návesu počas testovacej jazdy zohľadnené.

i	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pre testovaciu jazdu zvolte taký úsek cesty, na ktorom je možná rýchlosť minimálne 30 km/h (18 mph).

i	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ „Test.jazda“ je možné kedykoľvek ukončiť stlačením tlačidla ESC (ESC) po dobu 3 sekúnd.

Pre všetky testovacie jazdy platí:


V prípade, že testovacia jazda neskončila s výsledkom „Dobry signál“, sú možné nasledujúce opatrenia na odstránenie:

Prevedenie	Opatrenia na odstavenie
Použite iba CCU.	<ul style="list-style-type: none">■ Optimalizujte polohu a vyrovnanie CCU.■ Pridajte dodatočný prijímač
Použite CCU a dodatočný prijímač.	<ul style="list-style-type: none">■ Optimalizujte polohu a vyrovnanie obidvoch súčastí.
Použite spôsob pripojenia „Pripojené“.	<ul style="list-style-type: none">■ Ak nie je možné zlepšiť príjem senzorov v pneumatikách návesu pomocou vyššie uvedených opatrení, musí byť náves vybavený vlastným systémom.

6.5.4.1 Testovacia jazda - Kamión/bus, PRIPOJENÉ alebo NIZKY / VYSOKY

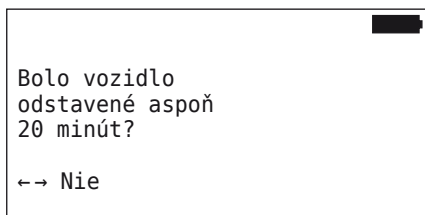
Aby bolo možné preniesť dáta zo systému do ručnej čítačky, musí byť spojenie vytvorené prostredníctvom diagnostického kábla.

- ◆ Ručnú čítačku pripojte do voľnej zdieľanej displeja prostredníctvom diagnostického kábla alebo prostredníctvom diagnostickej prípojky čiastkového zväzku káblov K alebo L.
- ◆ Zapnite zapaľovanie.


	UPOZORNENIE
	<p>▶ V prípade, že vozidlo bolo v pohybe, musí byť pred začiatkom testovacej jazdy odstavené minimálne na 20 minút.</p>

Inštalácia - Test.jazda



Na obrazovke sa objaví nasledujúci dopyt.

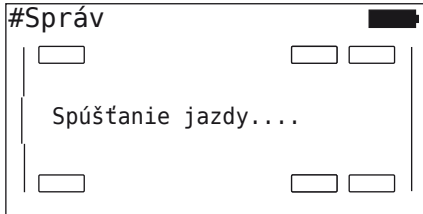


Doba státia kratšia ako 20 minút:

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → vyberte možnosť „**Nie**“ a tlačidlom RETURN  potvrdíte opustenie ponuky.
- ◆ Dbajte na požadovanú dobu státia a znovu spustíte ponuku „**Test. jazda**“.

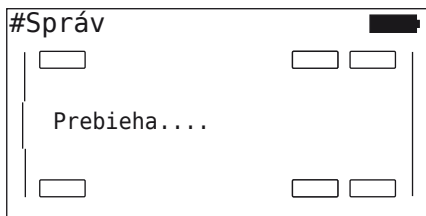
Doba státia minimálne 20 minút:

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → vyberte možnosť „**Áno**“ a výber potvrdíte tlačidlom RETURN .
- ◆ Prečítajte si vylúčenie ručenia a tlačidlom RETURN  ho potvrdíte.

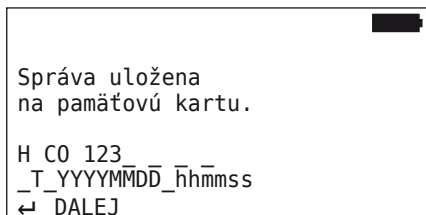


- ◆ Začnite testovaciu jazdu s vozidlom a s príslušnými pokynmi na obrazovke pokračujte až do konca testovacej jazdy.

Počas testovacej jazdy sa na obrazovke zobrazí toto:



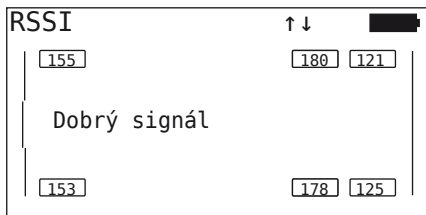
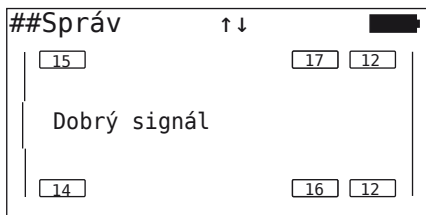
Testovacia jazda je ukončená a ručná čítačka vytvorí súbor denníka:



Po hlásení na vytvorenie súboru denníka:

- ◆ Stlačte tlačidlo RETURN 




Zobrazia sa napr. nasledujúce informácie:




Oblasť	Význam
Riadok záhlavia	<p>Správy: V pneumatikách sa zobrazuje počet správ prijatých na senzor.</p> <p>RSSI: V pneumatikách je zobrazená zistená sila signálu jednotlivých senzorov.</p>
Symbole pneumatík	<p>Zobrazenie symbolov pneumatík sa pri zobrazení RSSI mení podľa kvality príjmu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dobrý signál - pneumatika „biela“ (pozri obrázok) ■ Stredný signál- pneumatika „čierna“ (invertovaná) ■ Dostatočný signál - pneumatika „bliká“
Prostredný riadok	<p>Tu je zobrazený výsledok testovacej jazdy. Výsledkom je dobrý, dostatočný alebo hraničný príjem.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dobrý signál Neočakávajú sa žiadne poruchy príjmu. ■ Stredný signál V ojedinelých prípadoch môže u zobrazených pneumatík dôjsť k poruchám príjmu (rušenie rádiového príjmu; extrémne poveternostné podmienky). ■ Dostatočný signál U zobrazených pneumatík môže dochádzať k častým poruchám príjmu.

i	UPOZORNENIE
	▶ Vo všeobecnosti platí, že čím vyššia je hodnota RSSI, tým lepší je príjem.

i	UPOZORNENIE
	▶ V prípade, že bola počas testovacej jazdy zdvihnutá zdvíhateľná náprava, nie sú v symboloch pneumatík zdvíhateľnej nápravy žiadne čísla.

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou  prechádzajte medzi zobrazením „Správ“ a „RSSI“.
- ◆ U vozidla typu „PRIPOJENÉ“ je možné pomocou tlačidiel so šípkou  prechádzať medzi nákladným **autom** a **návesom**.
- ◆ Výsledok testovacej jazdy potvrdíte tlačidlom RETURN .

V prípade, že testovacia jazda **neskončila** s výsledkom „Dobrý signál“, sú možné nasledujúce opatrenia na odstránenie, **6.5.4 Testovacia jazda** na strane 94.

	UPOZORNENIE
	Pokiaľ pri ukladaní súboru denníka dôjde k chybe: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zabezpečte, aby bola pamäťová SD karta správne zasunutá do prístroja. Pozri kapitolu „5.3 Výmena pamäťovej karty“ na strane 32. ▶ Skontrolujte prístup na SD kartu pomocou „Diagnostika/Pripojenie k PC“. Pozri kapitolu „8.2 Pripojenie k PC“ na strane 149.

6.5.4.2 Testovacia jazda - prives


Aby bolo možné spustiť testovaciu jazdu systému nainštalovaného v návесе, musí byť CCU návesu nastavená na „**Režim testovacej jazdy**“.

Na rozdiel od nákladného auta sa musia pre testovaciu jazdu na návесе vykonať tieto kroky:

1. Aktivujte systém návesu pre testovaciu jazdu (pomocou ručnej čítačky).
2. Vykonajte testovaciu jazdu (BEZ ručnej čítačky).
3. Vyhodnoťte výsledky testovacej jazdy (pomocou ručnej čítačky).

Pre kroky 1 a 3 musí byť splnené toto:

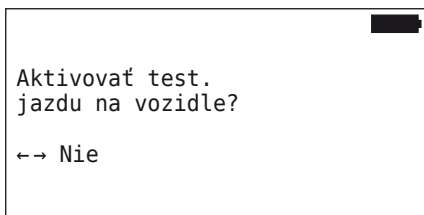
- ◆ Uvoľnite konektorové spojenie medzi kontrolným zobrazením tlaku a zväzkom káblov návesu.
- ◆ Ručnú čítačku pripojte k zväzku káblov na návесе pomocou diagnostického kábla.
- ◆ Zapnite zapaľovanie.
(V prípade, že nie je k dispozícii napájanie vozidla, napája ručnú čítačku jednotka CCU na návесе.)
- ◆ Následne ručnú čítačku odpojte a opäť vytvorte konektorové spojenie ku kontrolnému zobrazeniu tlaku.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ V prípade, že je verzia softvéru CSW <10, nie je testovacia jazda pre návес možná.▶ Príslušným spôsobom aktualizujte softvér CSW. Pozri kapitolu „6.8.2 Aktualizácie softvéru“ na strane 135

Inštalácia - Test jazda

- ◆ Dopyt na identifikačný názov vozidla spracujte tak, ako je uvedené v kapitole „**6.5.4.1 Testovacia jazda - Kamión/bus, PRIPOJENÉ alebo NIZKY / VYSOKY**“ na strane 96.

Na obrazovke sa objaví nasledujúci dopyt.



Aktivovať test.
jazdu na vozidle?
←→ Nie

- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → vyberte možnosť „**Áno**“ a výber potvrdte tlačidlom RETURN .

Ručná čítačka potvrdí príslušným hlásením, že je systém návesu aktivovaný pre testovaciu jazdu.

- ◆ Ručnú čítačku odpojte a opäť vytvorte konektorové spojenie ku kontrolnému zobrazeniu tlaku.
- ◆ Spusťte testovaciu jazdu s vozidlom a pokračujte, kým kontrolné zobrazenie tlaku nezobrazí optický signál (neprerušované svetlo po dobu 60 sekúnd).
- ◆ Ručnú čítačku spojte s vozidlom podľa opisu a znova spusťte ponuku „Test.jazda“, údaje vyhodnoťte. Vyhodnotenie prebieha automaticky a hodnotenie sa realizuje analogicky k postupu v kap. **„6.5.4.1 Testovacia jazda - Kamión/bus, Pripojené alebo NIZKY / VYSOKY“ na strane 96**.




UPOZORNENIE

- ▶ V prípade, že vozidlo bolo v pohybe, musí byť pred začiatkom testovacej jazdy odstavené minimálne na 20 minút.
- ▶ Kontrolné zobrazenie tlaku bliká špeciálnym kódom (každé 2 sekundy krátke dvojité bliknutie), kým nebudú splnené kritéria na skončenie testovacej jazdy.

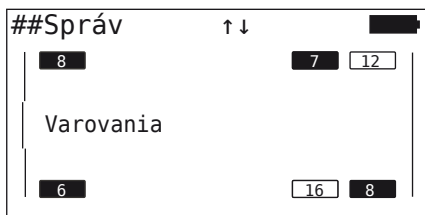
6.5.4.3 Možné chybové hlásenia pri testovacích jazdách

Ak počas testovacej jazdy dôjde k chybe, skúška bude prerušená. V prípade, že nie je uvedené nič iné, platia chybové hlásenia opísané v tejto kapitole pre všetky typy vozidiel. Po odstránení chyby musí byť testovacia jazda spustená od začiatku.

	UPOZORNENIE
	► Pred opätovným spustením testovacej jazdy musí byť vozidlo odstavené minimálne na 20 minút.


Varovania

V prípade, že sa počas testovacej jazdy objaví varovanie (napr. „**MIN. TLAK**“), testovacia jazda bude prerušená a na obrazovke sa zobrazí toto hlásenie:




Automaticky sa vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte.

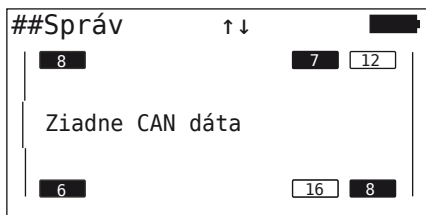
V tomto prípade:

- ◆ Prerušte testovaciu jazdu.
- ◆ Hlásenie potvrdte tlačidlom RETURN .
- ◆ V ponuke podľa opisu v kapitole „**6.8.1 DTC (chybové kódy)**“ na **strane 118** načítajte chybový kód a chyby odstráňte príslušným spôsobom.
- ◆ Vozidlo nechajte odstavené **minimálne na 20 minút**.
- ◆ Znova spustte ponuku „**Test.jazda**“.

Ziadne CAN dáta


	UPOZORNENIE
	► Chybové hlásenie sa môže objaviť iba pri „ Testovacej jazde kamión/bus, PRIPOJENÉ. alebo baňa/prístav “!

V prípade, že počas testovacej jazdy dôjde k prerušeniu komunikácie so zbernicou CAN, testovacia jazda bude prerušená a na obrazovke sa zobrazí toto hlásenie:



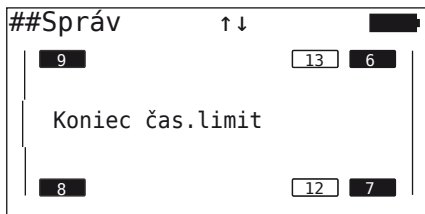
Automaticky sa vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte.

V tomto prípade:

- ◆ Prerušte testovaciu jazdu.
- ◆ Hlásenie potvrdte tlačidlom RETURN .
- ◆ Odstránenie chyby prostredníctvom pokynov v kap. „**Prenos konfigurácie nie je možný**“ na strane 91 a „**Prenesená konfigurácia nebola prijatá**“ na strane 92 nasl.
- ◆ Vozidlo nechajte odstavené **minimálne na 20 minút**.
- ◆ Znova spustte ponuku „**Test.jazda**“.

Časový limit

Na vyhodnotenie testovacej jazdy budú použité iba správy senzorov v pneumatikách v „režime ŠTART“ (pozri kap. „6.4.3.1 Kontrola senzoru“ na strane 57). Pokiaľ po dobu 20 minút od spustenia ponuky „Testovacia jazda“ nebol pre kolesá prijatý dostatočný počet správ v „režime ŠTART“, zobrazí sa na obrazovke hlásenie „Koniec čas.limit“.



Automaticky sa vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte.

V tomto prípade:

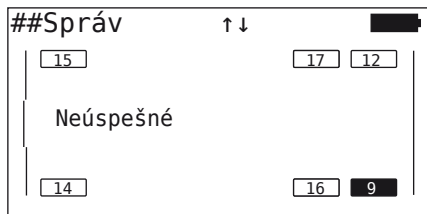
- ◆ Prerušte testovaciu jazdu.
- ◆ Hlásenie potvrdte tlačidlom RETURN

Možné príčiny:	Odstránenie
Vozidlo sa príliš dlho pohybovalo s rýchlosťou < 30 km/h (18 mph)	Pri novej jazde pohybujte vozidlom rýchlejšie.

- ◆ Odstavenie vozidla
- ◆ Vozidlo nechajte odstavené **minimálne na 20 minút**.
- ◆ Znova spustte ponuku „Test.jazda“.


Neúspešné


Na vyhodnotenie testovacej jazdy budú použité iba správy senzorov v pneumatikách v „režime ŠTART“ (pozri kap. „6.4.3.1 Kontrola senzoru“ na strane 57). V prípade, že koleso prijalo správu v „režime JAZDY“ skôr, ako bol prijatý dostatok správ pre koleso v „režime ŠTART“, na obrazovke sa zobrazí hlásenie „Neúspešné“.





Automaticky sa vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte.

V tomto prípade:

- ◆ Prerušte testovaciu jazdu.
- ◆ Hlásenie potvrdíte tlačidlom RETURN .

	UPOZORNENIE
	▶ V prípade, že bola počas testovacej jazdy zdvihnutá zdvíhateľná náprava, nie sú v symboloch pneumatík zdvíhateľnej nápravy žiadne čísla.

	UPOZORNENIE
	▶ Pomocou tlačidiel so šípkou  je možné prechádzať medzi zobrazením „Správ“ a „RSSI“ (pozri tiež kapitulu „6.5.4.1 Testovacia jazda - Kamión/bus, PRIPOJENÉ alebo NIZKY / VYSOKY“ na strane 96).

Možné príčiny:	Odstránenie
Testovacia jazda s vozidlom bola spustená, aj keď vozidlo bolo v pohybe pred menej ako 20 minútami.	Vozidlo nechajte odstavené minimálne na 20 minút pred začiatkom testovacej jazdy.
CCU a/alebo dodatočný prijímač boli namontované na nevhodnom mieste, resp. boli nevhodným spôsobom vyrovnané, takže z takýchto polôh kolesa nebol prijatý dostatočný počet správ v „režime ŠTART“. Tieto polohy kolesa sú na obrazovke „SPRÁVY“ zobrazené inverzne.	Skontrolujte a prípadne zmeňte polohu a vyrovnanie jednotky CCU a dodatočného prijímača.


- ◆ Odstavenie vozidla
- ◆ Zdroj chyby skontrolujte podľa tabuľky a chybu prípadne odstráňte.
- ◆ Vozidlo nechajte odstavené **minimálne na 20 minút**.
- ◆ Znova spustíte ponuku „Test. jazda“.


Kontrolné zobrazenie tlaku


V prípade, že sa po aktivácii kontrolného zobrazenia tlaku neobjaví definovaný svetelný kód (každé 2 sekundy krátke dvojité bliknutie), testovaniu jazdu s návesom nespúšťajte.


Možné príčiny:	Odstránenie
Aktivácia bola neúspešná	Opakujte aktiváciu.
Kontrolné zobrazenie tlaku poškodené	Komponenty a ručnú čítačku spojte pomocou diagnostického kábla. Zapnite ručnú čítačku. Skontrolujte, či svieti kontrolné zobrazenie tlaku.
Napájanie systému návesu energiou prostredníctvom vozidla nie je vytvorené.	Zabezpečte prívod elektrickej energie.

6.6 Modifikácia inštalácie

	UPOZORNENIE
	<p>► Kontrola stavu nabitia batérie sa spúšťa voľbou bodu „Modifikácia“ v hlavnej ponuke. Pokiaľ stav nabitia nie je dostatočný, zobrazí sa hlásenie: „Batéria vybitá! Nabite HHT a skúste to znova.“ Ručnú nabíjačku nabite podľa opisu v kapitole „5.2 Nabitie ručnej čítačky“ na strane 30.</p>

	UPOZORNENIE
	<p>Pravdepodobne nebude možné využiť všetky funkcie a nastavenia, keď sa systém integruje do riešenia od tretieho poskytovateľa. Pri inštalácii zohľadňujte upozornenia tretieho poskytovateľa. Predovšetkým ATL s pozíciou sa nepodporuje všetkými tretími poskytovateľmi, čo môže viesť k výpadku funkcie.</p>

	UPOZORNENIE
	<p>Odporúčané štandardné hodnoty pre výstražné prahy ležia na</p> <ul style="list-style-type: none"> ► 10% („NÍZKY TLAK“). napríklad 90 % zvoleného nastaveného tlaku <p>a</p> <ul style="list-style-type: none"> ► 20% („VELMI NÍZKY TLAK“). napríklad 80 % zvoleného nastaveného tlaku

	POZOR
	<p>Materiálne poškodenie!</p> <p>Prispôsobenie výstražných prahov podľa oblasti použitia pneumatík sa realizuje na vlastnú zodpovednosť. Výrobné nastavenia slúžia iba na orientáciu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Za správnosť výstražných prahov sa neručí.

6.6.1 Zmena existujúcej inštalácie


Modifikácia - Zmeniť inštaláciu


Tento bod ponuky obsahuje nasledujúce vnorené body ponuky:

- Kontrola inštalácie
- Zmeniť parametre
- Zmeniť ID senzorov

Predpoklad pre použitie vnorených bodov ponuky:

- Pre komunikáciu s CCU musí byť ručná čítačka spojená so systémom.

	UPOZORNENIE
	<p>► V prípade, že nie je možná komunikácia medzi ručnou čítačkou a CCU, postup sa preruší a zobrazí sa príslušné hlásenie. Pre odstránenie:</p> <ul style="list-style-type: none">» Pozri kapitolu „Prenos konfigurácie nie je možný“ na strane 91 a „Prenesená konfigurácia nebola prijatá“ na strane 92.


	UPOZORNENIE
	<p>► Pri každej zmene parametrov na CCU (“Nová inštalácia“, “Zmeniť parametre“, “Zmeniť ID senzorov“) budú všetky uložené kódy DTC (chybové kódy) odstránené! Pozri tiež kapitolu „6.8 Diagnostika“ na strane 118</p>

6.6.1.1 Kontrola inštalácie

Modifikácia - Zmeniť inštaláciu - Kontrola inštalácie

V bode ponuky „**Kontrola inštalácie**“ sú zobrazené parametre existujúcej inštalácie. Nie je možné vykonávať žiadne zmeny.

Zoznam parametrov sa líši podľa typu vozidla a konfigurácie.

Pomocou tlačidla RETURN  nasledujú v nadväznosti na prehľad parametrov známe vtáčie perspektívy k nastaveným požadovaným tlakom a zdvíhateľným nápravám.

Po prehľade sériových čísiel prítomných komponentov (ECU, DSP, RX) sa opäť zobrazí podradená ponuka „**Zmeniť inštaláciu**“.

6.6.1.2 Zmeniť parametre

Modifikácia - Zmeniť inštaláciu - Zmeniť parametre

V bode ponuky „Zmeniť parametre“ sa môžu meniť parametre.

Z príslušných zmien sú vyňaté nasledujúce parametre:

- Typ vozidla
- Počet náprav a pneumatík


i	UPOZORNENIE
	<p>Systém automaticky rozpozná, keď bola vymenená jednotlivá pneumatika so senzorom. Pozri tiež: ContiConnect Pressure Check - Príručka pre inštaláciu - kapitola „Automatická detekcia výmeny kolesa“.</p> <p>► Pri výbere funkcie ATL bude funkcia „Automatická detekcia výmeny kolesa“ deaktivovaná!</p>

Po výbere bodu ponuky bude odoslaný dopyt na názov vozidla.

NÁZOV VOZIDLA █

H CO 123

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	↩
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
A	S	D	F	G	H	J	K	L		
Z	X	C	V	B	N	M	↵	OK		

Tu môžete tak, ako je uvedené v kapitole „6.5.2.1 Zadanie názvu vozidla“ **na strane 66**, zadať názov vozidla pomocou virtuálnej klávesnice, resp. tento zmeniť alebo existujúci názov vozidla potvrdiť tlačidlom RETURN .

Po zmene parametrov je ich možné preniesť do CCU.

Zobrazia sa tieto hlásenia:

```
H C0 123 ██████  
  
KONFIGURACIA SKONCENA.  
  
SPOJTE NASTROJ SO CPC.  
NASTARTUJTE.  
SPUSTITE TRANSFER DAT.
```

◆ Pomocou tlačidla RETURN  spustíte nahrávanie.

```
H C0 123 ██████  
  
Prebieha  
prenos dát.  
  
Čakajte, prosím.
```

V prípade, že prenos dát nebol úspešný, postupujte tak, ako je uvedené v kap. „**Prenos konfigurácie nie je možný**“ na strane 91 alebo v kap. „**Prenesená konfigurácia nebola prijatá**“ na strane 92. V opačnom prípade sa opäť zobrazí podradená ponuka „**Zmeniť inštaláciu**“.

Pre každú zmenu parametrov sa automaticky vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte.

6.6.1.3 Zmeniť ID senzorov

Modifikácia - Zmeniť inštaláciu - Zmeniť ID senzorov

V tejto ponuke môže používateľ meniť ID snímačov, pričom zvyšná konfigurácia CCU ostane nezmenená (napr. po viacerých výmenách kolies alebo zámene pozícií pneumatík).

Po výbere vnorenej ponuky „**Zmeniť ID senzorov**“ sa načíta konfigurácia CCU vozidla.

Po úspešnom načítaní konfigurácie sa realizuje zisťovanie pneumatík určených na vykonanie zmeny. Výberom „**Jednotlivé**“ je možné zmeniť jednotlivé pneumatiky namiesto všetkých pneumatík. Pneumatiky, ktoré sa majú zmeniť sa musia zvoliť v nasledujúcej vtáčej perspektíve.

Následne bude ručná čítačka pripravená pre proces zaučania.

Na zaučenie senzorov v pneumatikách odpojte diagnostický kábel od ručnej čítačky a postupujte podľa pokynov v kapitole, **6.5.2.4 Zaučenie senzorov v pneumatikách** na strane 80.

Keď boli senzory v pneumatikách úspešne zaučené, musí sa ručná čítačka spojiť so systémom prostredníctvom diagnostického kábla na účely prenosu novej konfigurácie do systému.

Pre každú zmenu ID senzorov sa automaticky vytvorí súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte.

6.7 Deaktivácia/aktivácia systému

6.7.1 Deaktivácia CPC

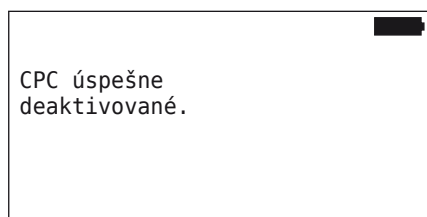
Pre prípad, že systém vykazuje chybné fungovanie, ktoré by mohlo vodiča rušiť a ktoré nie je možné rýchlo odstrániť, je možné systém dočasne deaktivovať.

- ◆ Ručnú čítačku spojte so systémom pomocou diagnostického kábla.

Modifikácia - Deaktivácia CPC


Bod ponuky slúži na deaktivovanie celého systému.

Objaví sa toto hlásenie:



V prípade, že bol systém CPC úspešne deaktivovaný, bude to na úrovni systému uvedené týmto spôsobom:

- Nákladné auto: hlásenie na displeji „**SYSTÉM NIE JE AKTÍV-NÝ**“
- Náves: Kontrolné zobrazenie tlaku bez funkcie

	UPOZORNENIE
	<p>► V prípade, že nie je možná komunikácia medzi ručnou čítačkou a CCU, postup sa preruší a zobrazí sa príslušné hlásenie. Pre odstránenie:</p> <p>» Pozri kapitolu „Prenos konfigurácie nie je možný“ na strane 91 a „Prenesená konfigurácia nebola prijatá“ na strane 92.</p>

6.7.2 Aktivácia CPC

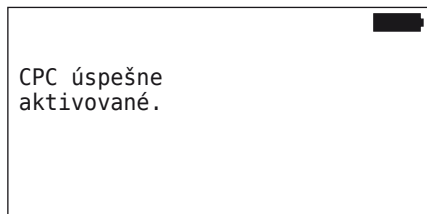
Na aktivovanie systému na vozidle:

- ◆ Ručnú čítačku spojte so systémom pomocou diagnostického kábla.


Modifikácia - Aktivácia CPC

Bod ponuky slúži na aktivovanie celého systému na vozidle.

Objaví sa toto hlásenie:





Po úspešnej aktivácii je systém CPC opäť plne funkčný.

	UPOZORNENIE
	<p>► V prípade, že nie je možná komunikácia medzi ručnou čítačkou a CCU, postup sa preruší a zobrazí sa príslušné hlásenie. Pre odstránenie:</p> <p>» Pozri kapitolu „Prenos konfigurácie nie je možný“ na strane 91 a „Prenesená konfigurácia nebola prijatá“ na strane 92.</p>

6.8 Diagnostika

6.8.1 DTC (chybové kódy)

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pre každý systémový komponent je uchovaných max. 20 aktívnych DTC. ▶ Pri každej aktualizácii softvéru alebo zmene parametrov na CCU („Nová inštalácia“, „Zmeniť parametre“, „Zmeniť ID senzorov“) sa všetky uložené kódy DTC (chybové kódy) vymažú!

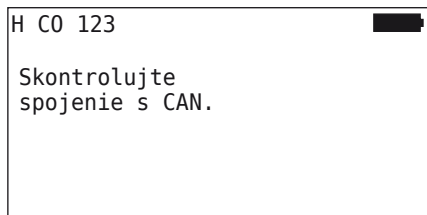
	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Výberom bodu „DTC (chybový kód)“ v hlavnej ponuke sa kontroluje stav nabitia akumulátorov. Pokiaľ stav nabitia nie je dostatočný, zobrazí sa hlásenie: „Batéria vybitá! Nabite HHT a skúste to znova.“

Diagnóza - DTC (chybový kód)

U chybových hlásení sa rozlišuje medzi globálnymi chybovými hláseniami a hláseniami pre pneumatiky.

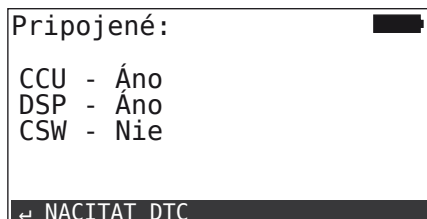
Najsôr sa kontroluje spojenie so zbernicou CAN.


V prípade, že spojenie nie je nadviazané, zobrazí sa hlásenie:

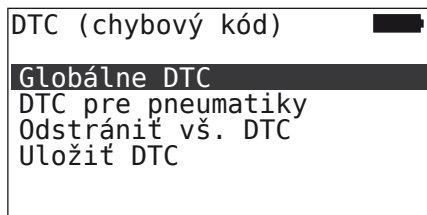



- ◆ Skontrolujte komunikáciu zbernice CAN s komponentmi (CCU, displej a spínač CAN).


Ak existuje spojenie, zobrazí sa hlásenie s informáciami o stave všetkých komponentov:



- ◆ Stlačte tlačidlo RETURN  na načítanie DTC (chybové kódy) systému.



	UPOZORNENIE
	<p>V prípade, že sa pri načítaní DTC zobrazí chybové hlásenie „Chyba pri načítaní DTC“ aj napriek tomu, že stav komponentov CCU, DSP alebo CSW je „Pripojené“ potom:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, či bol softvér pre tento komponent správne nainštalovaný. Pozri tiež kapitolu „Chyba počas aktualizácie softvéru“ na strane 141.


	UPOZORNENIE
	<p>Ak je v systéme zabudovaný dodatočný prijímač, musí sa dbať na to, aby bola CCU nakonfigurovaná podľa parametra „Dodatočný prijímač: ÁNO“. Ak sa v prehľade ponuky „Diagnóza - DTC (chybový kód)“ RX zobrazuje nesprávne ako nepripojený, je pravdepodobne chybná konfigurácia jednotky CCU.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ V tomto prípade prekontrolujte konfiguráciu CCU a v prípade potreby ju zmeňte (pozri kapitolu „6.6.1.1 Kontrola inštalácie“ na strane 112 a „6.6.1.2 Zmeniť parametre“ na strane 113).


6.8.1.1 Čítanie všeobecných kódov porúch (DTC)

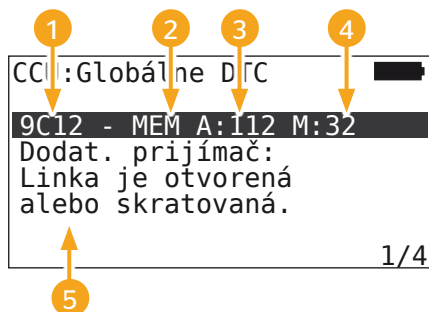
Diagnóza - DTC (chybový kód) - Globálne DTC

Pre nasledujúce komponenty je možné čítať všeobecné chybové kódy:

- CCU (riadiaca jednotka)
- CSW (spínací modul)
- DSP (displej)

Všetky chyby sú uvedené na jednej lište. Pomocou tlačidiel so šípkou  si môžete prezerať všetky uvedené hlásenia.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Chybové kódy (DTC) sú automaticky aktualizované každých 30 sekúnd.▶ V prípade, že nie sú aktívne žiadne všeobecné kódy DTC, zobrazí sa hlásenie „Nenájdené žiadne všeobecné DTC“.




1	Chybový kód	
2	Stav chyby	ACT: aktívna chyba MEM: pasívna chyba
3	Počítadlo Aktívne	Na hore uvedenom príklade bola aktívna chyba pre 112 cyklov zapalovania (A: 112).
4	Počítadlo Pasívne	Na hore uvedenom príklade je chyba pasívna od 32 cyklov zapalovania (M: 32).
5	Popis chyby	

- Chybové kódy s popisom a opatreniami na ich odstránenie nájdete na nasledujúcich stranách.
- Aktívne chyby (Stav **ACT**) sa musia odstrániť. Pasívna chyba (stav **MEM**) už bola odstránená.
- Počítadlo Aktívne zobrazuje, koľko cyklov zapalovania už chyba pretrváva (pre aktívne chyby), resp. po koľkých cykloch zapalovania bola chyba odstránená (pre pasívne chyby). Počítadlo Aktívne dosahuje maximálnu hodnotu 255. To znamená, keď sa zobrazí „**A: 255**“, je/bola chyba aktívna pred 255 cyklami zapalovania alebo dlhšie.
- Hneď ako sa chyba odstránila, nastaví sa stav na **MEM**. Zobrazí sa počítadlo Pasívne, pred koľkými cyklami zapalovania sa chyba odstránila. Po 40 cykloch zapalovania (M: 40) sa pasívne chyby automaticky odstránia.
- Pri chybových kódoch, ktoré sa týkajú displeja, sa nepočítajú cykly zapalovania.

Pokyn pre odstraňovanie porúch:

- ◆ Skôr ako sa vymení komponent, musia sa uložiť všetky DTC kódy a potom sa musia vymazať.
- ◆ Systém vypnite a po jednej minúte ho opäť spustte.
- ◆ 2 minúty po novom spustení systému opäť skontrolujte DTC kódy.
- ◆ Ak sa opätovne vyskytne príslušný DTC kód, musia sa vymeniť komponenty.

	UPOZORNENIE
	▶ Ak sa vymení komponent, vždy sa musí oznámiť príslušný DTC kód alebo sprostredkovať súbor denníka s DTC kódmi.

Možné sú tieto chybové kódy:

Pre CCU:

DTC	Opis	Odstránenie
9C01	Chyba komunikácie cez CAN.	<ul style="list-style-type: none"> » Skontrolujte pripojenie konektorov na displej a CCU. » Skontrolujte kábel. » Skontrolujte CCU.
9C10	Chyba komunikácie s dodatočným prijímačom.	<ul style="list-style-type: none"> » Skontrolujte pripojenie konektorov na dodatočný prijímač a CCU. » Skontrolujte kábel. » Skontrolujte dodatočný prijímač.
9C12	Vedenie k dodatočnému prijímaču je skratované alebo prerušené.	<ul style="list-style-type: none"> » Skontrolujte pripojenie konektorov na dodatočný prijímač a CCU. » Skontrolujte kábel. » Skontrolujte dodatočný prijímač.
9A01	Napájacie napätie príliš nízke.	<ul style="list-style-type: none"> » Skontrolujte, či má palubné napätie min. 12 V.
9A02	Napájacie napätie je príliš vysoké.	<ul style="list-style-type: none"> » Skontrolujte, či má palubné napätie max. 28 V. » Vymeňte CCU.
1F16	Rušenie rádiového prenosu pri prijímaní senzorov v pneumatikách.	<ul style="list-style-type: none"> » Zmeňte stanovište (upozornenie na rušenie rádiového príjmu).
9B02	Chyba mikrokontroléru.	<ul style="list-style-type: none"> » Vymeňte CCU.
9B03	Chyba mikrokontroléru.	<ul style="list-style-type: none"> » Vymeňte CCU.

DTC	Opis	Odstránenie
9F15	Senzory pneumatík nie sú osadené alebo nie sú aktivované.	<ul style="list-style-type: none"> » Pomocou ručnej čítačky skontrolujte, či sú senzory v pneumatikách skutočne nainštalované. Spusťte postup zaučenia podľa kapitoly „6.4.1 Skontr.vš. pneum.“. alebo » Systém CPC nakonfigurujte podľa pokynov v kap. „6.5.2 Nová inštalácia“.
9F13	Systém nie je nakonfigurovaný.	<ul style="list-style-type: none"> » Systém CPC nakonfigurujte podľa pokynov v kap. „6.5.2 Nová inštalácia“.

Pre displej:

DTC	Opis	Odstránenie
9B04	Poškodený displej.	<ul style="list-style-type: none"> » Vymeňte displej.

Pre spínací modul (CSW):

DTC	Opis	Odstránenie
9F02	Vadný CCU-Trailer.	» Vymeňte CCU.
9F03	Chyba komunikácie cez CAN.	» Skontrolujte konektorové pripojenie k CCU. » Skontrolujte kábel medzi CCU a kontrolným zobrazením tlaku. » Skontrolujte CCU.
9F04	Externé napájanie príliš nízke.	» Skontrolujte, či má palubné napätie min. 12 V.
9F05	Externé napájanie príliš vysoké.	» Skontrolujte, či má palubné napätie max. 28 V.
9F06	Interné napájacie napätie príliš nízke.	» Skontrolujte, či má palubné napätie min. 12 V.
9F07	Interné napájacie napätie je príliš vysoké.	» Skontrolujte, či má palubné napätie max. 28 V. » Vymeňte CCU.
9F08	Napájacie napätie dodatočného prijímača je príliš nízke.	» Skontrolujte, či má palubné napätie min. 12 V.
9F09	Napájacie napätie dodatočného prijímača je príliš vysoké.	» Skontrolujte, či má palubné napätie max. 28 V. » Vymeňte CCU.
9F0A	Skrat na kontrolnom zobrazení tlaku.	» Skontrolujte kábel medzi CCU a kontrolným zobrazením tlaku. » Skontrolujte, či je kontrolné zobrazenie tlaku neporušené. (Komponenty a ručnú čítačku spojte pomocou diagnostického kábla. Ručnú čítačku zapnite. Skontrolujte, či kontrolné zobrazenie tlaku svieti.)

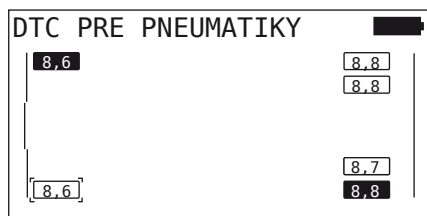
DTC	Opis	Odstránenie
9F0B	Kontrolné zobrazenie tlaku nepripojené.	<ul style="list-style-type: none"> » Skontrolujte kábel medzi CCU a kontrolným zobrazením tlaku. » Pomocou ručnej čítačky skontrolujte kontrolné zobrazenie tlaku (pozri pokyn pre kód DTC 9F0A) <p>V prípade, že diagnostický konektor pre kontrolné zobrazenie tlaku ostane otvorený po dobu 5 minút bez toho, aby došlo k odoslaniu dopytu na kód DTC, aktivuje sa tento (9F0B) DTC kód.</p>

6.8.1.2 Načítanie kódov porúch pre pneumatiky (DTC)




V bode ponuky „**DTC pre pneumatiky**“ je možné načítať chyby pre konkrétnu pneumatiku.


Diagnóza - DTC (chybový kód) - DTC pre pneumatiky

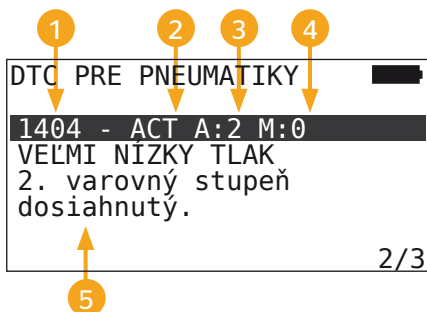
Na obrazovke sa zobrazí konfigurácia z vtáčej perspektívy. Pozície pneumatík s chybovým hlásením sú vyznačené čiernou farbou: pozri tiež kapitolu „**6.3 Zobrazenia na obrazovke**“ na strane 44.


UPOZORNENIE

- ▶ Blikajúca, čierna pneumatika: na tejto pneumatike je aktívna minimálne jedna chyba.
- ▶ Čierna pneumatika: na tejto pneumatike je prítomná minimálne jedna pasívna chyba.
- ▶ Chybové kódy (DTC) sú automaticky aktualizované každých 30 sekúnd.
- ▶ V konfigurácii s ATL sa nezisťujú kódy DTC v pneumatikách návesu ručnou čítačkou.
- ▶ V prípade, že nie sú aktívne žiadne DTC pre pneumatiky, zobrazí sa hlásenie „**Žiadne aktívne DTC pre pneumatiky**“.
- » Pomocou tlačidla RETURN zmeňte na zobrazenie z vtáčej perspektívy.
- » Zobrazia sa iba tlaky v pneumatikách.

- ◆ Pomocou šípok  vyberte požadovanú pneumatiku. Vybraná pneumatika je označená „I I“.
(u konfigurácie „Pripojené“ môžete stlačením tlačidiel so šípkou  prejsť k nápravám návesu, resp. nákladného auta.)
- ◆ Pre zobrazenie chyby stlačte tlačidlo RETURN  (možné iba pre čiernu alebo blikajúcu pneumatiku).

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Čísla v symboloch pneumatík udávajú aktuálne tlaky v pneumatikách (bar alebo psi).▶ Môže trvať až 2 minúty, kým budú zobrazené hodnoty tlaku pre všetky pneumatiky.▶ V prípade, že sa po 2 minútach tlak nezobrazí, potom sa senzor v pneumatike nachádza v nevhodnej pozícii a nemôže byť načítaný, alebo je poškodený.▶ Ak je ako formát CAN zvolený iba „J1939“ štandard, nezobrazujú sa tlaky pri DTC pre pneumatiky.



1	Chybový kód	
2	Stav chyby	ACT : aktívna chyba
		MEM : pasívna chyba
3	Počítadlo Aktívne	Na hore uvedenom príklade je aktívna chyba pre 2 cykly zapalovania (A: 2).
4	Počítadlo Pasívne	Na hore uvedenom príklade je ešte aktívna chyba (M: 0).
5	Popis chyby	


- Chybové kódy s popisom a opatreniami na ich odstránenie nájdete na nasledujúcich stranách.
- Aktívne chyby (Stav **ACT**) sa musia odstrániť. Pasívna chyba (stav **MEM**) už bola odstránená.
- Počítadlo Aktívne zobrazuje, koľko cyklov zapalovania už chyba pretrváva (pre aktívne chyby), resp. po koľkých cykloch zapalovania bola chyba odstránená (pre pasívne chyby). Počítadlo Aktívne dosahuje maximálnu hodnotu 255. To znamená, keď sa zobrazí „**A: 255**“, je/bola chyba aktívna už 255 cyklov zapalovania alebo dlhšie.
- Hneď ako sa chyba odstránila, nastaví sa stav na **MEM**. Zobrazí sa počítadlo Pasívne, pred koľkými cyklami zapalovania sa chyba odstránila. Po 40 cykloch zapalovania (M: 40) sa pasívne chyby automaticky odstraňujú.

Možné sú tieto chybové kódy:

DTC	Opis	Odstránenie
90##	ŽIADNY SIGNÁL Chýba príjem dát zo senzorov v pneumatikách.	Zlý príjem » Skontrolujte montážnu pozíciu a vyrovnanie CCU a/alebo dodatočného príjemcu.
91##*	KOLO ZABLOKOVANÉ	» Skontrolujte, či sa koleso otáča.
92##	Batéria senzoru v pneumatické vybitá.	» Vymeňte TTM.
13##	NÍZKY TLAK Dosiadnutý 1. varovný stupeň.	» Zvýšte tlak v pneumatike na odporúčanú hodnotu.
14##	SILNĚJŠÍ MIN.TLAK Dosiadnutý 2. stupeň varovania.	» Skontrolujte, či pneumatika nie je poškodená. » V prípade, že je pneumatika nepoškodená, zvýšte tlak v pneumatike na odporúčanú hodnotu.
15##	RYCHLÁ STRÁTA TLAKU Pneumatika veľmi rýchlo stráca tlak.	» Skontrolujte tesnosť pneumatiky, ventilu a ráfika.
16##	TEPLOTA Senzor v pneumatike zistil kritickú teplotu.	Senzor v pneumatike bol vystavený príliš vysokej teplote. » Skontrolujte funkciu pneumatiky a brzdy.
1A##	ROZDIEL TLAKU oproti dvojmontáži pneumatík rozpoznaný.	» Zvýšte tlak v pneumatike na odporúčanú hodnotu.
97##	VADNÝ SENZOR Senzor v pneumatike je vadný.	» Senzor v pneumatike vymeňte.

DTC	Opis	Odstránenie
18##	Senzor v pneumatike je vypnutý kvôli maximálnej teplote.	Senzor v pneumatike bol vystavený príliš vysokej teplote. » Skontrolujte funkciu pneumatiky a brzdy.
19##	SKONTROLUJTE SENZOR Senzor v pneumatike je nesprávne nainštalovaný.	» Demontujte senzor v pneumatike. Vymeňte senzor v pneumatike.
1D##	SKONTROLUJTE SENZOR Senzor v pneumatike stratil kontakt.	» Demontujte senzor v pneumatike. Vymeňte senzor v pneumatike.

* Toto chybové hlásenie je voliteľné a nie je dostupné vo všetkých verziách systému.

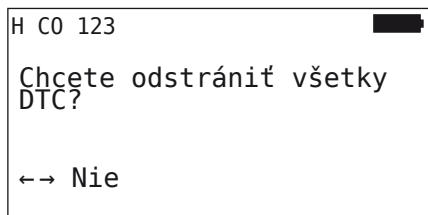
	UPOZORNENIE
	► ## je zástupný znak pre hexadecimálny kód, ktorý určuje pozíciu pneumatiky. Pozícia závisí na zvolenej konfigurácii.


6.8.1.3 Odstránenie všetkých chybových kódov (DTC)

V bode ponuky „**Odstrániť vs. DTC**“ môžete odstrániť chybové hlásenia všetkých komponentov.

Diagnóza - DTC (chybový kód) - Odstrániť vs. DTC

Na obrazovke sa objaví nasledujúce hlásenie:



- ◆ Pomocou tlačidiel so šípkou ← → vyberte voľbu „**ÁNO**“.
- ◆ Na odstránenie chybových hlásení komponentov stlačte tlačidlo RETURN .

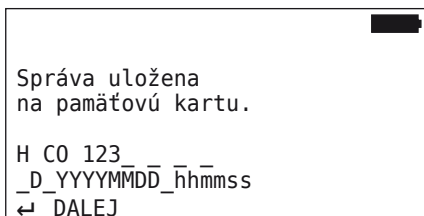
Potom sa zobrazí hlásenie „**DTC úspešne odstránené.**“ alebo „**DTC neboli kompletne odstránené.**“. V druhom prípade postup odstránenia opakujte.

6.8.1.4 Uloženie chybových kódov (DTC)


V tomto bode ponuky je možné uložiť chybové hlásenia.

Diagnóza - DTC (chybový kód) - Uloženie DTC

Na obrazovke sa objaví nasledujúce hlásenie:




Vytvorí sa súbor denníka, ktorý bude uložený na SD karte.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ V prípade, že nie sú prítomné žiadne kódy DTC, zobrazí sa hlásenie „Žiadne DTC na uloženie!“. ▶ Uloženie DTC kódov je možné iba v prípade, že je vložená SD karta. Pozri tiež kapitolu „7.4 Súborný denník“ na strane 146.

6.8.2 Aktualizácie softvéru

Diagnostika - Aktualizácia softvéru

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Komponent CSW (spínací modul) je k dispozícii iba v systéme pre návesy.▶ Komponent DSP (displej) je k dispozícii iba v systéme pre kamión/bus.▶ Pred spustením aktualizácie softvéru sa skontroluje stav nabitia batérie. Pokiaľ stav nabitia nie je dostatočný, zobrazí sa hlásenie: „Batéria vybitá! Nabite HHT a skúste to znova.“ Ručnú nabíjačku nabíte podľa opisu v kapitole „5.2 Nabítenie ručnej čítačky“ <i>na strane 30</i> .▶ Aby bolo možné zabezpečiť bezpečnú aktualizáciu softvéru, nevypínajte ručnú čítačku počas dátového prenosu, resp. proces neprerušujte. Hrozí nebezpečenstvo trvalého poškodenia aktualizovaného komponentu (CCU, DSP, CSW).

Pre ďalej uvedené komponenty je možná aktualizácia softvéru:

- CCU (riadiaca jednotka)
- CSW (spínací modul)
- DSP (displej)

6.8.2.1 Dostupný softvér na čítačke

Na kontrolu aktuálneho softvéru komponentov je možné bod ponuky otvoriť v ručnej čítačke v režime offline (bez spojenia so systémom).

Zobrazujú sa iba verzie pre jednotlivé komponenty, ktoré sú uložené v ručnej čítačke.

Dostupný SW:	██████████
CCU:	--
NOVÁ VERZIA: 1.09	
DSP:	--
NOVÁ VERZIA: 3.00	
CSW:	--
NOVÁ VERZIA: 10	
BEZ SPOJENIA CAN.	

6.8.2.2 Kamión/bus, Pripojené alebo nízky/vysoky

Na aktualizáciu softvéru pri „**kamión/bus**“, „**Pripojené**“ alebo „**nízky/vysoký**“ postupujte takto:

- ◆ Ručnú čítačku pripojte do voľnej zdieľky displeja prostredníctvom diagnostického kábla alebo prostredníctvom diagnostickej prípojky čiastkového zväzku káblov K alebo L.
- ◆ Zapnite zapaľovanie.


V prípade, že je v ručnej čítačke k dispozícii aktuálnejšia verzia softvéru, zobrazí sa toto hlásenie:

```
Aktualizácia SW
CCU: VER: 1.07
NOVÁ VERZIA: 1.09
DSP: VER: 2.24
NOVÁ VERZIA: 3.00
CSW: --
STLAČTE ← PRE AKTUALIZÁCIU
```

Aktualizácia softvéru nie je možná v prostredí zbernice CAN s 500 Kbaudmi. Ručná čítačka zobrazí hlásenie „**Nepodporuje sa pri 500 Kbaudoch.**“

Pripojte CCU s 250 Kbaudmi a následne aktualizujte softvér.

i	UPOZORNENIE
	▶ Počas aktualizácie softvéru CCU sa na obrazovke môže zobrazíť „ SYSTÉMOVÁ CHYBA “. Táto sa po úspešnej aktualizácii CCU viac nezobrazí.


- ◆ Tlačidlom RETURN  spustíte prenos softvéru pre CCU (spínací modul).


```
Aktualizácia SW
CCU: VER: 1.09
AKTUALNY
DSP: VER: 2.24
NOVÁ VERZIA: 3.00
CSW: --
STLAČTE ← PRE AKTUALIZÁCIU
```

- ◆ Tlačidlom RETURN  spustíte prenos softvéru pre displej.

V prípade, že softvér komponentov bol úspešne aktualizovaný, objaví sa toto hlásenie:

Aktualizácia SW	
CCU:	VER: 1.09
AKTUALNY	
DSP:	VER: 3.00
AKTUALNY	
CSW:	--
	--


	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pre CSW nie sú zobrazené žiadne verzie softvéru, pretože CCU pre kamión/bus neobsahuje žiadne CSW. ▶ Ak sa zobrazí hlásenie „HHT NIE JE AKTUÁLNE“, aktualizujte softvér v čítačke. Pozri kapitolu „8.1 Aktualizácia softvéru ručnej čítačky“ na strane 148. ▶ V prípade, že sa aktualizácia CCU nezdarí, uložená konfigurácia vozidla bude stratená. Po opätovnej, úspešnej aktualizácii softvéru sa musí zopakovať konfigurácia vozidla. Pozri kapitolu „6.5.2 Nová inštalácia“ na strane 65.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stlačením tlačidla ESC (ESC) sa vrátite z každej stránky aktualizácie softvéru späť do ponuky Diagnostika.

6.8.2.3 Návés


Pre aktualizáciu softvéru u návesu postupujte takto:

- ◆ Uvoľnite konektorové spojenie medzi kontrolným zobrazením tlaku a zväzkom káblov návesu.
- ◆ Ručnú čítačku pripojte k zväzku káblov návesu pomocou diagnostického kábla.
- ◆ Zapnite zapaľovanie.


	UPOZORNENIE
	► Pokiaľ sa návés počas inštalácie nenapája, napája sa CCU návesu prostredníctvom čítačky.

V prípade, že je v ručnej čítačke k dispozícii aktuálnejšia verzia softvéru, zobrazí sa toto hlásenie:

```
Aktualizácia SW ██████████
CCU:                VER: 1.07
NOVA VERZIA: 1.09
DSP:                --
                   --
CSW:                VER: 08
NOVÁ VERZIA: 10
STLAČTE ← PRE AKTUALIZÁCIU
```

- ◆ Tlačidlom RETURN  spustíte prenos softvéru pre CCU (spínací modul).


```
Aktualizácia SW ██████████
CCU:                VER: 1.09
AKTUALNY
DSP:                --
                   --
CSW:                VER: 08
NOVA VERZIA: 10
STLAČTE ← PRE AKTUALIZÁCIU
```



- ◆ Tlačidlom RETURN  spustíte prenos softvéru pre CSW (spínací modul).

V prípade, že softvér komponentov bol úspešne aktualizovaný, objaví sa toto hlásenie:

Aktualizácia SW		■
CCU:	VER:	1.09
AKTUALNY		
DSP:		--
	--	
CSW:	VER:	10
AKTUALNY		

- ◆ Po úspešnej aktualizácii jednotky CCU návesu odpojte ručnú čítačku a opäť vytvorte konektorové spojenie ku kontrolnému zobrazeniu tlaku.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pre DSP nie sú zobrazené žiadne verzie softvéru, pretože konfigurácia návesu neobsahuje žiadny displej. ▶ Ak sa zobrazí hlásenie „HHT NIE JE AKTUÁLNE“, aktualizujte softvér v čítačke. Pozri kapitolu „8.1 Aktualizácia softvéru ručnej čítačky“ na strane 148. ▶ V prípade, že sa aktualizácia CCU nezdari, uložená konfigurácia vozidla bude stratená. Po opätovnej, úspešnej aktualizácii softvéru sa musí zopakovať konfigurácia vozidla. Pozri kapitolu „6.5.2 Nová inštalácia“ na strane 65.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stlačením tlačidla ESC () sa vrátite z každej stránky aktualizácie softvéru späť do ponuky Diagnostika.

6.8.2.4 Chyba počas aktualizácie softvéru

Ak aktualizácia softvéru zlyhá, zobrazí sa príslušné varovné hlásenie.

```
H C0 123
Chyba
pri aktualizácii.
Pozri manuál.
```

Aktuálne číslo verzie nie je možné načítať a toto bude uvedené ďalej uvedeným spôsobom.

```
Aktualizácia SW
CCU:          VER:  --
NOVÁ VERZIA: 1.09
DSP:          --  --
CSW:          VER:  08
NOVÁ VERZIA: 10
STLAČTE ↵ PRE AKTUALIZÁCIU
```

V tomto prípade:

- ◆ Opakujte aktualizáciu softvéru.


K chybe dôjde opakovane:

- ◆ Vymeňte komponenty.

6.8.3 Kontrola CAN

Ponuka „**Kontrola CAN**“ slúži na kontrolu spojenia zbernice CAN medzi systémom a CAN vlastného vozidla.

Ručná čítačka podporuje prenosové rýchlosti 250 kbit/s a 500 kbit/s. Pri pripojenej zbernici CAN ručná čítačka prekontroluje a automaticky zvolí príslušnú prenosovú rýchlosť. Pri pripojenej zbernici CAN ručná čítačka sama prekontroluje a zvolí príslušnú prenosovú rýchlosť.

	UPOZORNENIE
	▶ Ak ručná čítačka nie je správne spojená so zbernicou CAN alebo má táto poruchu, zobrazí sa chybové hlásenie „ Skontrolujte spojenie s CAN. “. V tomto prípade sa musí prekontrolovať kabeláž systému.

6.8.3.1 Základný režim


Ak sú systém, ako aj ručná čítačka správne spojené so zbernicou CAN vozidla, zobrazí sa hlásenie „**Pripojený**“.

- V tomto prípade sú nielen systém, ale aj vlastná zbernica CAN vozidla správne pripojené.

Ak nie sú systém a ručná čítačka správne spojené so zbernicou CAN vozidla, zobrazí sa hlásenie „**Nepripojený**“.

- V tomto prípade je systém správne spojený s ručnou čítačkou, neexistuje však spojenie so zbernicou CAN vlastného vozidla.
- ◆ Musí sa prekontrolovať požadované spojenie zbernice CAN so zbernicou CAN vozidla.

6.8.3.2 Expertný režim


	UPOZORNENIE
	Expertný režim sa odporúča iba pre vyškolených expertov.

V expertnom režime sa zobrazujú všetky adresy riadiacich jednotiek pripojených pomocou zbernice CAN.

Príklad: 0x33 - CCU systému

7 Pamäťová SD karta

7.1 Všeobecné pokyny k pamäťovej SD karte

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="359 363 978 421">▶ Bez pamäťovej SD karty má ručná čítačka k dispozícii iba „anglický jazyk ponuky“!<li data-bbox="359 427 978 485">▶ Bez pamäťovej karty nie je možné vykonať žiadne zmeny nastavenia jazyka!<li data-bbox="359 491 978 549">▶ Uloženie DTC kódov a súborov denníka nie je bez SD karty možné.<li data-bbox="359 555 978 671">▶ Keď je SD pamäťová karta spojená s PC a používateľ niečo zmenil na SD pamäťovej karte prostredníctvom PC, musí sa ručná čítačka vypnúť a opäť zapnúť, aby sa zmeny prejavili.

7.2 Zaobchádzanie so súbormi na pamäťovej SD karte

Prístup na SD kartu prebieha cez USB pripojenie k PC, pozri kapitolu „8.2 Pripojenie k PC“ na strane 149.

- Štruktúru a názov priečinka nie je možné zmeniť.
- Obsahy ani názvy žiadneho zo súborov nie je možné meniť.
- Z pamäťovej karty sa nesmú odstraňovať žiadne súbory! Výnimkou sú „**súbory denníka**“ v priečinku „**REPORT**“, ktoré je možné kopírovať a odstrániť.



POZOR

Výpadok systému spôsobený nesprávnou manipuláciou so súbormi na SD karte!

Nedodržanie pokynov pre „**Zaobchádzanie so súbormi na SD karte**“ môže:

- viesť k celkovému výpadku ručnej čítačky.
- viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo k celkového výpadku systému.
- spôsobiť nemožnosť ďalšieho spracovania súborov denníka.

► Dodržiavajte pokyny v časti „**Zaobchádzanie so súbormi na SD karte**“, aby ste zabránili hmotným škodám.

7.3 Štruktúra priečinka

PAMÄŤOVÁ SD KARTA

CONFIG
LANGUAGE
REPORT
TEPL
UPDATE


7.4 Súbory denníka

Súbory denníka, ktoré boli vytvorené počas práce s ručnou čítačkou, sú uložené v priečinku „**REPORT**“ na pamäťovej SD karte. Pozri kapitolu „**7.3 Štruktúra priečinka**“.


Na identifikáciu jednotlivých súborov denníka boli automaticky priradené jednoznačné názvy. Tieto sa skladajú z týchto údajov:


NÁZOV SÚBORU				
Názov vozidla	Poznávacie písmeno pre vykonanú funkciu ponuky	Dátum	Čas	Písmeno pre podradené funkcie v inštalácii
		(Výrobné č.)*	(Poradové č.)*	(Voliteľné)
Max. 19 znakov	T = Test. jazda D = DTC I = Inštalácia V = Skontr. vš. pneum	RRRRMMDD	hhmmss	IN = Nová inštalácia alebo Pokr. v inštalácii MP = Zmeniť parametre MS = Zmeniť ID senzorov SU = Aktualizácia softvéru
		(XXXXXX)*	(ZZZZ)*	

* Výrobné a poradové číslo sa zobrazí len v prípade, že v ponuke Nastavenia - Nastavenia nástroja - Použití dátum bolo použitie dátumu/času deaktivované.

	UPOZORNENIE
	<p>► Použitie dátumu a času je možné aktivovať v ponuke Nastavenie -Nastavenie nástroja - Dátum použitia.</p> <p>V tomto prípade:</p> <ul style="list-style-type: none">– sa v názve súboru použije dátum a čas namiesto priebežného počítadla.– sa do súborov denníka uloží dátum a čas.

Súbory denníka je možné preniesť do počítača (pozri kap. „**8.2 Pripojenie k PC**“ na strane 149) a v prípade potreby ich odstrániť.

	UPOZORNENIE
	<p>► Uloženie súborov denníka nie je bez SD karty možné. Zobrazí sa chybové hlásenie.</p> <p>Pre odstránenie:</p> <ul style="list-style-type: none">» Presvedčte sa, či je pamäťová SD karta správne vložená do prístroja. Pozri kapitolu „5.3 Výmena pamäťovej karty“ na strane 32.» Skontrolujte prístup na SD kartu pomocou voľby „Diagnóza/Pripojenie k PC“. Pozri kapitolu „8.2 Pripojenie k PC“ na strane 149.


	UPOZORNENIE
	<p>► Na vyhodnotenie súborov denníka je v ponuke softvérový program.</p>


8 Údržba

8.1 Aktualizácia softvéru ručnej čítačky

Ak chcete aktualizovať softvér v ručnej čítačke, postupujte podľa pokynov na úvodnej stránke:

<https://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/>

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Ponuka sa v základnom nastavení spúšťa v anglickom jazyku. Ak chcete nastaviť jazyk, prejdite do ponuky „SETUP/LANGUAGE“ a zvolte požadovaný jazyk.▶ V prípade, že v čítačke nie je založená pamäťová karta, alebo ak z karty nie je možné čítať, je k dispozícii na výber iba jazyk „ENGLISH“.▶ Po aktualizácii softvéru sa musí ručná čítačka po výbere preferovaného jazyka opätovne nastaviť. Pozri kapitolu „5.5 Nastavenie ručnej čítačky“ na strane 35.▶ Predtým uložené konfigurácie vozidla inštalácie hlavnej ponuky boli počas aktualizácie softvéru prepísané výrobnými nastaveniami a musia sa opätovne nastaviť.

	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ Internetovú stránku pravidelne kontrolujte na prítomnosť aktualizácií softvéru.

8.2 Pripojenie k PC

Tento bod ponuky umožňuje komunikáciu medzi SD kartou a PC/notebookom s cieľom:

- prenesenia súborov denníka na PC/notebook.

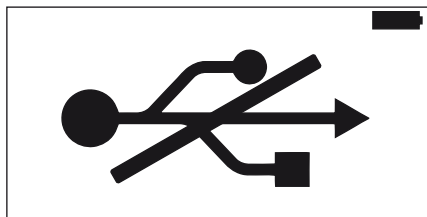
Diagnóza - Pripojenie k PC

Na komunikáciu (prenos dát) s SD pamäťovou kartou môže táto ostať v ručnej čítačke. Komunikácia s PC/notebookom prebieha cez USB kábel.

Na vytvorenie komunikácie postupujte takto:

- ◆ Zvoľte bod ponuky „**Diagnostika/Spojenie PC**“ a potvrdte tlačidlo Enter.

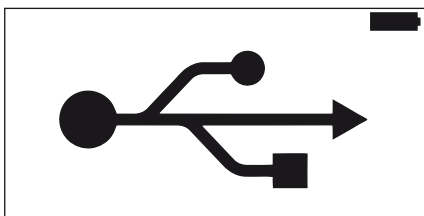
Toto sa objaví na obrazovke:



i	UPOZORNENIE
	<p>V prípade, že SD karta chýba alebo z nej nie je možné čítať, nie je možné jazyk nastaviť.</p> <p>▶ Ak chcete ručnú čítačku spojiť s PC, prejdite do ponuky „Diagnosis/Connection to PC“.</p>

- ◆ Ručnú čítačku spojte pomocou USB kábla s počítačom/notebookom.

Toto sa objaví na obrazovke:



i	UPOZORNENIE
	<p>▶ Pri prvom spustení môže trvať o niečo dlhšie, kým bude ručná čítačka rozpoznaná.</p> <p>▶ Nadviazanie spojenia môže tiež prebiehať v opačnom poradí: Najskôr pripojte USB kábel, potom otvorte ponuku „Diagnóza/Pripojenie k PC“.</p>

- ◆ Súbor denníka z priečinka „**REPORT**“ môžete skopírovať alebo presunúť na PC/notebook.
- ◆ Po skončení prenosu dát ručnú čítačku bezpečne odstráňte z Windows a odpojte USB kábel.

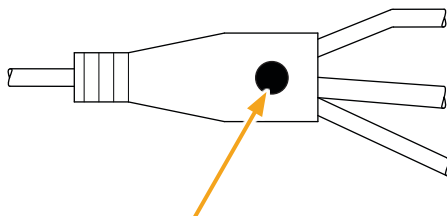
8.3 Výmena poistky v diagnostickom kábli

V prípade, že nie je možná komunikácia s kontrolným zobrazením tlaku alebo ak nie je možné napájanie CCU systému návesu cez diagnostický kábel, musí byť vymenená poistka v diagnostickom kábli.

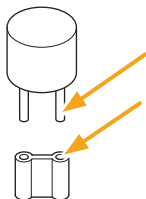
i	UPOZORNENIE
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Používajte iba originálne poistky 315 mA série 373 TR5 od firmy Wickmann. ▶ K ručnej čítačke sú priložené dve náhradné poistky.

Pri výmene poistky v diagnostickom kábli postupujte takto:

- ◆ Vyberte starú poistku (pozri šípku).



- ◆ Opatrne založte novú poistku, dbajte pri tom na polohu kontaktov.



8.4 Čistenie

Kryt ručnej čítačky pri znečistení vyčistíte mierne navlhčenou handričkou bez chĺpkov. Nepoužívajte čistiadlá s obsahom rozpúšťadiel.

8.5 Skladovanie

Na skladovanie sa vzťahujú nasledujúce predpisy:

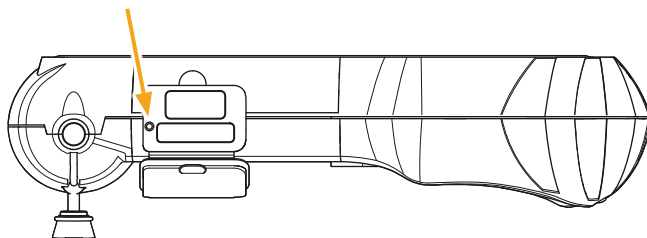
- Skladujte v suchu. Maximálna relatívna vlhkosť vzduchu 80 %, nie kondenzujúca.
- Chráňte pred priamym slnečným žiarením. Dodržiavajte teplotu skladovania -20 ... +25 °C/-4...77°F.

i	UPOZORNENIE
	► Ručnú čítačku po skončení používania uložte do dodaného prepravného kufra.

9 Odstraňovanie porúch

9.1 Reset

Ak sa stane, že čítačka už nereaguje, aj napriek tomu, že sú batérie nabité, je potrebné spustiť reset čítačky. Ak chcete spustiť reset čítačky, stlačte hrotom guľčového pera alebo rozťahovanej kancelárskej svorky tlačidlo Reset, ktoré je umiestnené vedľa zdiery na pripojenie.



10 Likvidácia

10.1 Elektrické/elektronické komponenty

Tento prístroj sa nesmie likvidovať s bežným odpadom z domácnosti.

Ručná čítačka obsahuje lítiovú batériu, ktorá je pevne vstavaná a nie je ju možné vybrať. Po dosiahnutí životnosti musí dôjsť k likvidácii prístroja za dodržania všetkých aktuálne platných lokálnych, regionálnych a národných zákonov a predpisov. Prístroj je možné odovzdať na zberné miesta pre elektrické/elektronické komponenty alebo partnerovi pre odbyt systému. Prístroj je tiež možné odoslať späť na nasledujúce zberné miesto pre systém.

Adresa centrálného zberného miesta pre systém:

Georg Ebeling Spedition GmbH

An der Autobahn 9-11

30900 Wedemark

Nemecko

11 Vyhlásenie o zhode ES

Úplné originálne vyhlásenie o zhode vrátane sériového čísla vášho prístroja je obsiahnuté v rozsahu dodávky.

Verziu bez sériového čísla je potrebné vyhľadať na stránke

<https://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/>.

12 Homologácia

12.1 Prehľad

Prehľad existujúcich homologácií je potrebné vyhľadať v príslušnej prílohe (Hand-Held Tool Homologation Overview Art.Nr. 17340490000).

Dodatočne ich je možné nájsť na

<https://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/>.

12.2 Kanada

- Canada, Industry Canada (IC) Notices
“This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference,
and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.”

- Canada, avis d'Industry Canada (IC)
“Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage,
et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.”

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 plus the RES-GEN, 003 (2010-12) and RSS210, issue 8 (2010-12).

13 Index

A

- Adresa výrobcu..... 10
- Aktualizácia softvéru ručne
čítačky148

B

- Bezpečnosť..... 12

C

- Čistenie152

H

- Homologácia.....154

L

- Likvidácia153

M

- Modifikácia inštalácie.....110

O

- Obmedzenie ručenia 7
- Obsluha
 - Načítanie senzora 39
 - Obsluha prístroja..... 38
 - Zaučenie senzora..... 40
- Opis funkcie 19

P

- Pamäťová SD karta
 - Výmena karty 32
- Ponuky
 - Diagnostika
 - Aktualizácie softvéru.....135
 - DTC.....118

Inštalácia

- Pokračovať v inštalácii93

Modifikácia

- Kontrola inštalácie112
- Zmeniť ID senzorov115
- Zmeniť parametre.....113

Senzor pneumatík..... 47

- Aktivácia senzora 60
- Kontrola senzoru57
- Odstrániť status UVOLNENÝ.. 52

Pripojenie k PC149

R

- Reset.....152
- Rozsah dodávky 29

S

- Skladovanie152
- Skratky..... 8
- Stav nabitia..... 31
- Súbory denníka.....146
- Symboly..... 9
- Štruktúra ponuky..... 23

T

- Technické údaje 17
- Typový štítok.....27

U

- Uvedenie do prevádzky..... 29
 - Nabíjanie prístroja..... 30
 - Nastavenie prístroja 35
 - Zapnutie/vypnutie prístroja. . . 34

V

Varovania	10
Vyhlasenie o zhode.....	153
Výmena poistky v diagnostickom kábli	151

Z

Zákaznícky servis.....	11
Aktualizácie	11
Odstraňovanie porúch.....	11
Opravy	11

Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Nemecko

www.conticonnect.com

www.continental-tires.com